

УДК 27.528

DOI: 10.24412/2224-5391-2021-35-66-115

А. А. Андреев

ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ СЛУЖЕБНИКА И ТРЕБНИКА В МОСКВЕ В ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЕ XVII в.: ВОПРОСЫ СОСТАВА*

Аннотация. В статье рассматривается состав изданий Служебника, Требника и особых архиерейских чинов, напечатанных на московском Печатном дворе до 1654 г. Приводится состав первопечатных изданий Служебника и Требника, который сравнивается с составом последующих изданий. Рассматриваются изменения, внесенные в состав и структуру чинопоследований в различных изданиях. Автор приходит к выводу о трех реформах («книжных справах») этих богослужебных книг в Москве в первой половине XVII в. В результате первой sprawy, предпринятой при патриархе Филарете, оформился состав московского печатного Требника и был отредактирован чин Великого водосвятия на Богоявление. Во время второй sprawy, предпринятой при патриархе Иоасафе I, были внесены изменения в чинопоследования Крещения, Венчания брака, монашеского пострига, погребения и ряд других чинов. Третья справа была предпринята при патриархе Иосифе и нацелена на искоренение практики многогласия и других литургических злоупотреблений. В результате этой sprawy окончательно сформировался состав Служебника и Требника в Москве: Служебник стал книгой, содержащей только чины трех литургий, суточного богослужения и некоторых дополнительных молитв. На этапе филаретовской sprawy нет свидетельств об употреблении в Москве греческих или славянских югозападнорусского происхождения источников, но при патриархах Иоасафе I и Иосифе киевские источники уже активнее привлекаются на Печатном дворе, о чем свидетельствует ряд текстов в служебниках и требниках этих годов, заимствованных из киевских изданий. В приложении к статье приводится сводная таблица чинов славянского Евхология, вошедших в состав московских печатных изданий дониконовского периода.

Ключевые слова: *литургические источники, старопечатные книги, книжная справа, Печатный двор, Евхологий, Чиновник.*

* Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского научного фонда в рамках научного проекта № 20-18-00171 «Moscovia & Ruthenia XV–XVII вв.: взаимовлияние письменных традиций в сфере богослужения, канонического права, системы образования и богословия».

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

Цитирование. Андреев А. А. Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.: вопросы состава // Вестник Екатеринбургской духовной семинарии. 2021. № 35. С. 66–115. DOI: 10.24412/2224-5391-2021-35-66-115

Сведения об авторе. Андреев Александр Андреевич — кандидат теологии, научный сотрудник Санкт-Петербургского государственного университета (Россия, г. Санкт-Петербург). E-mail: aleksandr.andreev@gmail.com

Поступила в редакцию 15.02.2021

Принята к публикации 25.04.2021

История славянского Евхология и его реформ («справы») на основании греческих текстов остается достаточно слабо изученной¹. Общепринятая точка зрения гласит, что последняя справа была проведена в 1650-х гг. во время реформ, предпринятых в Москве патриархом Никоном и царем Алексеем Михайловичем², и ей предшествовала реформа Евхология в Киеве, предпринятая митрополитом Петром (Могилой)³. Как результат указанных реформ, славянский Евхологий окончательно разделился на те 3 части, которые употребляются в современном славянском богослужении: Служебник, содержащий последование трех литургий и суточного богослужения; Требник, содержащий чины таинств и окказиональных молитв; и Чиновник, регламентирующий архиерейское богослужение. На разделение Евхология на Служебник и Требник в старопечатной традиции указывал еще И. Д. Мансветов: «...теперешний тип Служебника образовался не раньше XVII века, и разделение между ним и Требником устанавливается с печатных изданий»⁴. Однако эта точка зрения должна быть несколько скорректирована: в Москве первый Служебник (№ 18)⁵ был напечатан в 1602 г., при этом помимо литургии и суточного богослужения он содержал и некоторые последования таинств и треб. Печатный Требник (в дониконовской традиции называемый «потребником») появился лишь после Смутного времени в 1623 г. (№ 49); его состав в последующих изданиях еще несколько изменялся и дополнялся. Наконец архиерейский Чиновник в современном понимании этого термина

¹ Обзор этой истории и выявление основных редакций см. в ожидаемой публикации: *Afanasyeva T.* Textual Problems in the Study of Slavic Euchologia of the 11th–14th Centuries.

² О них см.: *Meyendorff P.* Russia, Ritual, and Reform: The Liturgical Reforms of Nikon in the 17th Century. Yonkers, N. Y., 1991; *Страхова О. Б.* «Русский Гоар» А. А. Дмитриевский и его статья об исправлении Служебника в Москве в XVII и XVIII вв. // *Palaeoslavica*. 2004. Vol. XII, No. 2. P. 47–197.

³ О могилянской справе см.: *Meyendorff P.* The Liturgical Reforms of Peter Moghila: A New Look // *St Vladimir's Theological Quarterly*. 1985. Vol. 29, No. 2. P. 101–114.

⁴ *Мансветов И. Д.* Митрополит Киприан в его литургической деятельности. М., 1882. С. 9.

⁵ Здесь и далее номера при упоминании московских старопечатных изданий отсылают читателя к соответствующему наименованию в каталоге: *Зернова А. С.* Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI–XVII веках. Сводный каталог. М., 1958.

появляется только в 1668 г. после реформ, предпринятых при патриархе Никоне и закрепленных на Московском Соборе 1666–1667 гг.⁶ Чин архиерейской литургии в дониконовский период специально не печатался, но во время формирования состава печатного Требника в 1620-х гг. было осуществлено и издание Требника, предназначенное для архиерейского богослужения. В данной статье рассматриваются издания Служебника, Требника и различных чинов, предпринятые на московском Печатном дворе до 1654 г., описываются их содержание и взаимосвязи. Изданные каталоги старопечатных книг, как правило, содержат только библиографические описания этих изданий, что делает актуальным описание их состава и особенностей напечатанных в них чинопоследований. С другой стороны, состав этих изданий в течение первой половины XVII в. продолжал развиваться: некоторые чинопоследования или уставные тексты добавлялись или редактировались, правленные тексты переходили из одного издания в другое. Рассмотрение состава этих печатных изданий приводит к выводу о трех отдельных справах этого комплекса печатных богослужебных книг в Москве до патриаршества Никона, предпринятых при патриархах Филарете, Иоасафе I и Иосифе. Источники и принципы этих справ должны стать предметом дальнейшего исследования.

Таблица 1

Московские издания Требника в первой пол. XVII в.

Год издания	№ в каталоге	Описание
1623	49	4°, 783 л., 16 строк. Патриарх Филарет
1624	52	2°, 734 л., 23 строки. Патриарх Филарет (Требник святительский)
1625	56	2°, 524 л., 23 строки. Патриарх Филарет
1633	97	2°, 524 л., 23 строки. Патриарх Филарет
1636	131	2°, 524 л., 23 строки. Патриарх Иоасаф I
1639	145	2°, 552 л., 23 строки. Патриарх Иоасаф I (Требник иноческий)
1639	146	2°, 668 (682) л., 23 строки. Патриарх Иоасаф I (Требник мирской)
1642	117	8°, 318 л., 17 строк. Печатник Василий Бурцов

⁶ Об издании Чиновника после Большого Московского Собора см.: *Желтов М. С.* Новый источник по истории русского богослужения: кавычный экземпляр «Чиновника архиерейского служения» 1677 года // *Вестник церковной истории.* 2006. № 2. С. 235–239. О Чиновнике в целом см.: *Korolevskij С.* Le Pontifical dans le rite byzantin // *Orientalia Christiana Periodica.* 1944. Vol. 10. P. 202–215. К. Королевский упоминает (опираясь на библиографию В. М. Ундольского) о московских изданиях 1600 и 1610 гг. (на с. 205), но эти издания не удается отождествить с известными сегодня. См. подробнее: *Вознесенский А. В.* К вопросу об издании в дониконовское время в Москве Чиновника архиерейского священнослужения // *Вестник Новосибирского государственного университета. Сер.: История, филология.* 2011. Т. 10, вып. 8: Филология. С. 113–121 (здесь — с. 113).

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

1647	197	4°, 265 л., 15 строк. Патриарх Иосиф
1651	234	2°, 688 л., 25 строк. Патриарх Иосиф

Московские издания Требника в первой половине XVII в.

В Таблице 1 приводится информация об изданиях Требника в Москве до патриаршества Никона: год издания, номер в каталоге А. С. Зерновой⁷, формат и другие сведения. В данной статье не рассматривается одно самостоятельное издание — Требник, изданный в 1642 г. печатником Василием Бурцовым, имеющий некоторые различия в составе и требующий в целом отдельного рассмотрения в контексте книгопечатной деятельности Василия Бурцова⁸.

Первопечатное издание Требника в Москве вышло в 1623 г. при патриархе Филарете. Оно было напечатано в четверть в 16 строк. Колофон издания содержит самоназвание этой книги: «Потребник» (л. 748 об.). В Требнике 1623 г. пронумерованы листы (в правом нижнем углу, кириллической цифирью, чернилами) и главы (в правом верхнем углу, киноварью); нумерация глав, впрочем, присутствует далеко не на всех листах. Первопечатный Требник, как и все дониконовские издания этой книги, открывается блоком чинопоследований, связанных с освящением и переосвящением храма: «Чин бываемый основанию церкви и потчение кресту» (гл. 1, л. 1)⁹; «Чин бываемый на освящение церкви и на водружение еже в ней святых трапезы» (гл. 2, л. 8)¹⁰; «Чин священства церкви малого священства, понеже антими́с (sic!) освящен великим священством и совершен от святителя» (гл. 2 [sic], л. 12)¹¹; «Устав бываемый о поколебавшейся святей трапезе» (гл. 3, л. 74)¹²; «Чин во отвержение церкви, от еретик осквернившейся» (гл. 4, л. 78)¹³; «Молитва на отвержение церкви, от язык осквернившейся» (гл. 5, л. 82 об.)¹⁴; «Молитва во отвержение храма, в нем же случится некоему животну безсловесну, по древнему закону, нечисту и не жрему, умрети в церкви» (гл. 6,

⁷ Зернова А. С. Книги кирилловской печати.

⁸ О ней см. подробнее: Лизогоубов Р. А. О печатнике Василии Федорове Бурцове // Книжная старина. Вып. 4. СПб., 2018. С. 97–134. Требник 1642 г., по всей видимости, является последней книгой, напечатанной В. Бурцовым.

⁹ О нем см.: Прилуцкий В., прот. Частное богослужение в Русской Церкви в XVI и первой половине XVII века. Киев, 1912. С. 1–13.

¹⁰ Там же. С. 19–30. В Требнике помещено лишь начало чина, содержащее указания о приготовлениях к освящению престола.

¹¹ Там же. С. 31–43. Сравнение с «никоновским» чином см.: Никольский К., прот. Об антими́сах Православной Русской Церкви. СПб., 1872. С. 45–60.

¹² Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 78–79.

¹³ Там же. С. 81–82.

¹⁴ Там же. С. 86.

л. 84); «Молитва о еже аще случится животному некоему родити в церкви» (гл. 7, л. 85 об.); «Молитва во отвержение церкви, в ней же случится умерети человеку нужною смертию» (гл. 8, л. 87)¹⁵; «Чин на очищение церкви егда пес вскочит в церковь или от неверных внидет кто» (гл. 9, л. 88 об.)¹⁶; и «Чин и молитвы бывающия на умовение святыя трапезы во святыи и великий четверг» (гл. 10, л. 90)¹⁷.

Следующий блок Требника 1623 г. содержит водосвятные чины: «Последование просвещения святых богоявлений» (т. е. чин великого водосвятия; гл. 11, л. 95)¹⁸ и «Последование освящению воде августа месяца в 1 день по уставу священных патриарх» (т. е. чин малого водосвятия; гл. 12, л. 111)¹⁹. Затем размещен чин коленопреклонных молитв в Пятидесятницу («В неделю пятидесятную вечер, клеплет поскоро службы ради коленнаго преклонения»; гл. 13, л. 128)²⁰. Далее помещены чины христианского посвящения: набор молитв, читаемых после рождения ребенка («Изложение святых богоносных отец о рождении человечестем мужеска полу и женска»; гл. 14, л. 151)²¹ и собственно чины оглашения, Крещения и Миропомазания («Устав святых апостол и изложение святых богоносных отец ... святаго крещения роду человечю»; гл. 15, л. 160)²². Вслед за чинопоследованиями посвящения размещены тексты брачных чинов — обручения и венчания — под единым заголовком: «Чин и устав обручанию и венчанию царем и князем и всем православным христианом отроком, юношам и девицам» (гл. 16, л. 196)²³. Внутри этой главы размещены и чинопоследования благословения второбрачных, равно как и канонические постановления о 2-м, 3-м и 4-м браках.

¹⁵ Об этих трех чинах см.: Там же. С. 87–88.

¹⁶ О нем см.: *Никольский К., прот.* О службах Русской Церкви, бывших в прежних печатных богослужебных книгах. СПб., 1885. С. 297–306. Также см.: *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 88–93.

¹⁷ Об этом чинопоследовании см.: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения по поводу некоторых церковных служб и обрядов, ныне не употребляющихся. Казань, 1889. С. 65–77; *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 101–106.

¹⁸ О дониконовском чине см.: *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 134–151. Историю славянского чина см.: *Афанасьева Т. И.* Чинопоследование великого освящения воды на Богоявление в славянских служебниках XI–XV вв. // *Palaeobulgarica / Старобългаристика*. 2004. Т. XXVIII, № 3. С. 25–45.

¹⁹ *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 159–169.

²⁰ Его историю см.: *Афанасьева Т. И.* Молитвы коленопреклонения в Пятидесятницу в славянских служебниках XI–XVI вв. // *Palaeobulgarica / Старобългаристика*. 2003. Т. XXVII, № 4. С. 15–24.

²¹ Исследование данных текстов см.: *Димитрова М.* Средневековни молитви за родилки. Критическо издание. София, 2014.

²² Особенности данных чинов см.: *Дмитриевский А. А.* Богослужение в Русской Церкви в XVI веке. Ч. 1. Службы круга седмичного и годичного и чинопоследования таинств. Казань, 1884. С. 241–316.

²³ См.: Там же. С. 386–406. Также см.: *Желтов М., свящ.* Венчание брака // *Православная энциклопедия*.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

Следующий блок Требника 1623 г. содержит покаянные чины. Он начинается с непронумерованной главы, содержащей предварительное наставление с заглавием «Григория Нисийского о исповедающихся, иже истинною хотящему приити на исповедание ко отцу духовному» (л. 227 об.). Затем следует Номоканон Иоанна Постника в редакции Никона Черногорца «Ведати достоин восприемлющим исповеди иереом, како должны по божественным правилом духовныя своя чада разсмотреть и связовати и разрешати» (гл. 17, л. 2/232) и собственно чин исповеди с названием «Чин исповеданию православным царем и князем и вельможам и всем християном мужеска полу и женьска» (л. 232)²⁴, который содержит ряд вопросов²⁵ и поновлений²⁶.

Вслед за чином исповеди в Требнике 1623 г. помещены врачевальные чины: таинство Елеосвящения («Последование святого масла освящаему от седмию попы вечер или заутра»; гл. 18, л. 333)²⁷ и чин причащения больного «вборзе» («Устав како подобает причастие больному вборзе дати»; гл. 19, л. 405)²⁸. Далее Требник 1623 г. содержит блок чинопоследований пострижения в монашество: рясофор («Чин бываемый на одеяние рясы»; гл. 20, л. 412)²⁹, мантию («Последование малого образа еже есть мантия»; гл. 21, л. 422)³⁰ и великую схиму («Чин бываемый великаго ангельскаго образа»; гл. 22, л. 442)³¹. После чина постриже-

лопедия. Т. 7. М., 2004. С. 661–668.

²⁴ Описание чина см.: Алмазов А. И. Тайная исповедь в Православной Восточной Церкви: Опыт внешней истории. Т. I. Общий устав совершения исповеди. Одесса, 1894. С. 516–527. Также см.: Корогодина М. В. Исповедь в России в XIV–XIX веках. Исследование и тексты. СПб., 2006. С. 102–106.

²⁵ Требник 1623 г. содержит вопросы о вере (текст издан: Корогодина М. В. Исповедь в России. С. 544–545), мирянам новопришедшим (Там же. С. 439–442), вельможам (Там же. С. 511–512), девицам и женам (Там же. С. 474–477), инокам (Там же. С. 502–503), инокиням (Там же. С. 504–506), священноинокам и мирским священникам (Там же. С. 493–494).

²⁶ Требник 1623 г. содержит поновления мирянам, вельможам, детям, женам, инокам, инокиням и священникам. Из них изданы только поновления вельможам: Там же. С. 516–517.

²⁷ Особенности см.: Венедикт (Алентов), архиеп. К истории православного богослужения: Историко-литургическое и археологическое исследование о чине таинства Елеосвящения. Киев, 2004. С. 470–480.

²⁸ О нем см.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. Специальные уставы, отдельные молитвословия и церковно-гражданские постановления, относящиеся к исповеди. Одесса, 1894. С. 92–96.

²⁹ См.: Иннокентий (Беляев), архим. Пострижение в монашество: опыт историко-литургического исследования обрядов и чинопоследований пострижения в монашество в Греческой и Русской Церквах до XVII века включительно. Вильна, 1899. С. 214. Также: Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 181–184.

³⁰ Иннокентий (Беляев), архим. Пострижение в монашество. С. 232–250; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 184–193.

³¹ Иннокентий (Беляев), архим. Пострижение в монашество. С. 272–305; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 193–203.

ния в схиму размещены слово о монашестве, надписанное именем свт. Василия Великого («О постничестве како подобает украшену быти иноку»; л. 483)³², чин пострижения в женское монашество («Чин пострижения инокиням великаго образа ангельскаго по отпущении утрени»; гл. 23, л. 488)³³ и, наконец, чин принятия в монастырь («Чин о коем либо христороубцы иже добрым произволением пришедшему где во обитель и просящему быти духовным братом тамо сущим братьям в той святой обители»; гл. 24, л. 534)³⁴.

Следующий блок Требника 1623 г. содержит заупокойные чинопоследования: чин, бываемый на разлучение души от тела (гл. 25, л. 534)³⁵, погребения мирянского (гл. 26, л. 554)³⁶, младенческое (гл. 27, л. 583)³⁷, иноческое (гл. 28, л. 590)³⁸ — здесь же помещены и последования погребения на Светлой седмице («Подобает ведати аще кто преставится в который день светлыя недели»; л. 3/627 об.)³⁹, священническое (гл. 29, л. 628)⁴⁰ и последование панихиды («Подобает ведати о еже како бывати о усопших последованию»; гл. 30, л. 653 об.)⁴¹.

Далее в Требнике 1623 г. размещены молебные чины: «Чин иже омыти мощи святых или крест мочити» (гл. 31, л. 663)⁴², последование «О причащении святыя воды великаго освящения» (гл. 32, л. 670 об.)⁴³, последование общего молебна («Ведомо же буди како пети подобает молебен за всяко про-

³² *De ascetica disciplina* (CPG 2890). Об авторстве текста и его славянском переводе см.: *Vaillant A. Une source grecque de Vladimir Monomaque // Byzantinoslavica. 1949. Vol. X. P. 11–15. Об его употреблении в чинах монашеского пострига в XVI–XVII вв. см.: Иннокентий (Беляев), архим. Пострижение в монашество. С. 247; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 188.*

³³ О нем: *Красносельцев Н. Ф. К истории православного богослужения. С. 134–169; Иннокентий (Беляев), архим. Пострижение в монашество. С. 306–332; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 207–218; Афанасьева Т. И., Лебер Т. Женский постриг и женское монашество в Древней Руси и на Балканах // Slověne. 2020. Т. 9, № 1. С. 81–109.*

³⁴ О нем: *Никольский К., прот. О службах Русской Церкви. С. 389–394; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 179–181.*

³⁵ *Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 223–230.*

³⁶ Там же. С. 231–253.

³⁷ Там же. С. 289–297.

³⁸ Там же. С. 263–271.

³⁹ Там же. С. 297–299.

⁴⁰ О нем см.: *Красносельцев Н. Ф. К истории православного богослужения. С. 194–204. Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 272–288.*

⁴¹ *Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 302.*

⁴² О нем см.: *Никольский К., прот. О службах Русской Церкви. С. 257–276; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 172–175; Желтов М., свящ. Омовения святых мощей чин // Православная энциклопедия. Т. 52. М., 2018. С. 683–684.*

⁴³ О нем см.: *Никольский К., прот. О службах Русской Церкви. С. 287–294; Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 138–158; Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 152–158.*

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

шение»; гл. 33, л. 674)⁴⁴, «Чин и устав бываемый на трапезе за приливом о здравии» (гл. 34, л. 683)⁴⁵. Затем следует набор различных молитв и иных текстов, связанных с годовым кругом богослужений: выдержки из 79-го правила Трулльского Собора, запрещающего выпекать хлеба на Рождество Христово («Шестаго собора правило 79»; гл. 35, л. 688), постные молитвы («Молитва в пост покаяльна»; гл. 36, л. 690)⁴⁶, молитва на благословение ваий (вербы) в Неделю цветную (ваий) (гл. 37, л. 693)⁴⁷, молитва на Воскресение Христово (гл. 38, л. 693 об.)⁴⁸, выдержки из 99-го правила Трулльского Собора, запрещающего варить мясо в алтаре (данная глава без нумерации, но должен быть номер 39; л. 695), молитва над артосом («Во святую и великую неделю пасхи»; гл. 40, л. 698), молитва на раздробление артоса («В субботу светлыя недели»; гл. 41, л. 699)⁴⁹, «Молитва на Петров день детям духовным» (гл. 42, л. 699 об.)⁵⁰ и «Молитва на Преображение Христово над приносимым гроздием иже от яблок» (гл. 43, л. 702 об.)⁵¹.

Наконец в Требнике 1623 г. размещены различные чины благословения и очищения: молитва над кутьей в память об усопшем (гл. 44, л. 703 об.)⁵², «Мо-

⁴⁴ О нем см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 312–317. Раздел содержит структуру общего молебна и различные прошения. В конце раздела отдельным блоком помещены прошения «о дожде и о ведре обща», молитвы «за всяко прошение» — *Пѣси твѣѡ гдѣ члѡвѣцѡ бѣа блѣси пѣмачѣ наказанїѡ* и «о дожде» и «о ведре» (с общим инципитом *Гдѣ бѣже вседержителю възводѡн ѡблѡки ѡ послѣднихъ землѣи*, но различиями в тексте).

⁴⁵ Никольский К., *прот.* О службах Русской Церкви. С. 244–248.

⁴⁶ Требник содержит две молитвы *бѣже надѣлнїе вѣемъ концемъ землѣи и елѣвнѣи ѣсн гдѣ бѣже ѡцѣи нашнхъ ... сотвориъи пѣво ѡ землѣи*. О них см.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 238–242.

⁴⁷ Требник содержит молитву *гдѣ бѣже нашъ вседержителю, ты казѡлѡ ѣси крѣтѣѡ ѡбразъ члѡвѣчннн = Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ διὰ τῆς κιβωτοῦ τὸν τύπον τῆς ἐκκλησίας ὑποδείξας* (ср.: *Goar J. Eucherologion sive Rituale Graecorum. Venetiis, 1730. P. 590; Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α. Τυπικὸν τῆς ἐν Ἱερουσαλῶμοις ἐκκλησίας. Ἐν Πετροῦπόλει, 1894. [Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας; 2]. Σ. 18). Об истории этих молитв см.: Желтов М., *диак.* Вход Господень в Иерусалим. Праздник В. Г. в И. в православном богослужении // Православная энциклопедия. Т. 10. М., 2005. С. 47–48.*

⁴⁸ Молитва *блѣсо гдѣ бѣже нашъ, сподѡбннн насъ прѣнчѣи времѡ ччнѡго ѡ бѣжѣтвенѡго прѡтѡ*. См.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 240.

⁴⁹ О них см.: Желтов М. С., Рубан Ю. И. Артос // Православная энциклопедия. Т. 3. М., 2001. С. 470–472. Молитва на освящение артоса *радостїи ѡ вселїемъ прославлѣемъ тѡ* и молитва на раздробление артоса *гдѣ бѣже нашъ, ѡже по плѡтскѡмѡ смѡтрѣнїи твѡмѡ елѣвнѣи ѣ хлѣбѣ* отличаются от современных.

⁵⁰ Две молитвы: *гдѣ бѣже вседержителю сотвориъи ѡ нескѣтѣлѣ бѣкѣтїе и блѣсо гдѣ члѡвѣчѣ мѡлннмъ тѡ ѡ снхъ вѣсѣхъ недѡстѡйныхъ*. См.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 240.

⁵¹ Молитва *бѣже спасїтелю нашъ елѡвалннн лѡзѡ вннѡгрѡдѡ* отличается от молитв, помещенных в современных Служебнике и Требнике.

⁵² Молитва *гдѣ бѣже нашъ ѡповѡнїе вѣемъ призывѡнннмъ тѡ* появляется в славянских требниках конца XIV — нач. XV в. См.: Афанасьева Т. И., Козак В. В., Мольков Г. А., Шарихина М. Г. Евхологий

литва над кутьей и каноном в приношение святым» (гл. 45, л. 704 об.)⁵³, «Молитва вегда начати храмину здати» (гл. 46, л. 705 об.)⁵⁴, «Молитва на благословение храмине новей» (гл. 47, л. 706)⁵⁵, «Молитва храмине в нейже сука ощенится» (гл. 48, л. 706 об.)⁵⁶, «Молитва на копание кладязя и обретение воды» (гл. 49, л. 707 об.)⁵⁷, молитва над оскверненным сосудом (гл. 50, л. 710)⁵⁸, «Молитва над ситом, преже достоин сито измыти» (гл. 51, л. 711)⁵⁹, «Молитва вегда что скверно впадет в сосуд» (гл. 52, л. 711 об.)⁶⁰, «Молитва о еже в брашьних соблазнившихся» (гл. 53, л. 713 об.), «Молитва о еже скверно ядших» (гл. 54, л. 714)⁶¹, молитва на обучение детей грамоте (гл. 55, л. 715)⁶², «Молитва над обуреваемыми от духов нечистых» (гл. 56, л. 715 об.)⁶³, «Молитва дому в немже дух лукавыи начнет жити» (гл. 57, л. 717)⁶⁴, «Молитва в путь идущим» (гл. 58,

Великой церкви в славяно-русском переводе конца XIV века. Исследование и текст. М., СПб., 2019. С. 261.

⁵³ Появляется одновременно с предыдущей молитвой. См.: Там же. С. 314.

⁵⁴ Издание по списку конца XIV — нач. XV вв. см.: Там же. С. 245. Об этой молитве см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 346.

⁵⁵ См.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 245–246.

⁵⁶ Происхождение данной молитвы *гѣ еѣе нашь на всѣхъ мѣстѣхъ блѣтвѣа твѣгѣ* не изучено. Собака считалась нечистым животным. См.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 346–347.

⁵⁷ Молитва *гѣ еѣе нашь вседержителю всесильному творѣи всѣ* появляется в славянских рукописях кон. XIV — нач. XV вв. См.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 250. В этом же разделе помещена молитва «над новым кладязем» *знджителю ведѣаю и содѣтелю вѣаю* и молитва «Вегда что скверно впадет в кладязь» *еѣе блѣкѣи и страшнымъ иже несклазаннымъ блѣтвѣиномъ*. Последняя также появляется на рубеже XIV–XV вв.; см.: Там же; а также: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 347.

⁵⁸ Молитва *гѣ еѣе нашь ѣдинъ стѣи рекѣи петрѣви*. О ней см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 348.

⁵⁹ Молитва *гѣ еѣе нашь ѣдинъ стѣи ѡстѣи сѣи*. Происхождение молитвы не установлено. См.: Там же. С. 347.

⁶⁰ Состоит из чинопоследования и молитвы *стѣи блѣо гѣ ... иже твѣаю блѣоуѣтѣонымъ пришеѣтвѣаю*. Чин встречается в рукописях кон. XIV — нач. XV вв. См.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 251. Также: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 348.

⁶¹ Об этих двух молитвах см.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 232–239. Издание по рукописям кон. XIV — нач. XV вв. см.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 247.

⁶² Молитва *гѣ еѣе нашь ... свѣаѣдъ раѣдъ дѣаѣи дарѣаѣи дѣаъ блѣтвѣиномъ*; ее происхождение не определено. См.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 344.

⁶³ Требник содержит две молитвы: *еѣе вѣтвѣи иже блѣаѣи нашь ѡ пакѣнѣи дѣаѣа* (гр. эквивалент см.: Goar J. Εὐχολόγιον. Р. 581) и *ѡуѣаѣи ны гѣ еѣе стѣителю нашь еѣе во ѡуѣѣнѣи дѣа* неопределенного происхождения.

⁶⁴ Молитва *гѣ еѣе нашь иже на всѣхъ блѣтвѣи и державѣи* встречается в памятниках кон. XIV — нач. XV вв. См.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 246. Подробнее о ней см.:

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

л. 718 об.)⁶⁵, «Молитва на рать идушим» (гл. 59, л. 719)⁶⁶, «Молитва бываемая от святителя или от иерея внегда отпущати к плаванию корабли» (гл. 60, л. 720)⁶⁷ и «Молитва судном ратным отпускаемым на противныя» (гл. 61, л. 721)⁶⁸. Требник завершает месяцеслов, пронумерованный как гл. 62 (л. 723) и колофон (л. 743). Первопечатное московское издание содержит 62 главы и состоит, таким образом, из чинов таинств и окказиональных молитв, но не содержит текста трех литургий и молитв суточного богослужения.

Святительский Требник 1624 г.

По всей видимости, параллельно с работой над первопечатным Требником в Москве шла работа над специальным вариантом этой книги, предназначенным для употребления архиереем и известным по архивным документам как «Потребник соборный святительский», напечатанный в 1624 г.⁶⁹ О его предназначении сообщают заглавие (потребникъ свръхъ мѣтвенникъ, ѿмѣни въ свѣтѣ црковнаа послѣдovania, архисрѣѣи ѿ срѣомъ подованца; л. 1 1-го счета) и колофон (ѿвѣдѣхъ новеннаа кнѣга потребникъ ... къ мѣстѣи же ѿ исправленѣи ѿсѣеннымъ архисрѣомъ, ѿ срѣомъ; оборот 2-го л. без н. в конце) издания. В отличие от Требника 1623 г., напечатанного тиражом 1 000 экз. и в 4°, это издание вышло гораздо меньшим тиражом 30 экз. и в большом формате⁷⁰. Его последующая история своеобразна: как свидетельствует переписка с Москвой архиепископа Сибирского и Тобольского Макария (Кучина; † 1635), наборщик книги Дорофей Александров был обвинен в «воровстве» из-за пропуска или порчи ряда статей Требника, кото-

Алмазов А. И. Врачевальные молитвы: К материалам и исследованиям по истории рукописного русского Требника. Одесса, 1900. С. 89–90, 130.

⁶⁵ Молитва гѣ еѣе нашь спбъшестъвоавын ѿгбдникъ свемѣ ѿкѣвѣ. См.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 355. В редакции кон. XIV — нач. XV вв. см.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 245.

⁶⁶ Молитва вѣдѣ гѣ еѣе ѿцѣ нашьхъ ... ѿкоже еѣ ѿзвонѣе сѣи сѣмъ взыгѣи ѿ ѿгбдникѣмъ тѣмѣмъ мѣсѣомъ. Ее происхождение не установлено; см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 320.

⁶⁷ Чин, состоящий из Пс 120 и молитвы вѣдѣ гѣ еѣе нашь спбъшестъвоавын сѣ свѣдѣннѣи сѣмѣмъ тѣи ѿтѣнсѣомъ. В редакции кон. XIV — нач. XV вв. см.: Афанасьева Т. И. и др. Евхологий Великой церкви. С. 240.

⁶⁸ Молитва еѣе еѣе нашь ѿже на мѣри пѣхдѣннын ѿкоже на ѣши. См.: Там же. С. 241. Также см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 321.

⁶⁹ В датировке издания существует некоторая путаница, могут упоминаться 1623, 1624 или 1625 гг. В колофоне указана дата окончания работы над книгой 19 декабря 7133 (=1624) г. По архивным данным, книга «вышла из дела» 15 января, очевидно, 1625, а не 1624 г., как указано в ранних публикациях И. В. Поздеевой. См. также: Вознесенский А. В. К вопросу об издании в дониконовское время. С. 115, прим. 12.

⁷⁰ О тиражах см.: Поздеева И. В. Новые материалы для описания изданий Московского печатного двора. Первая половина XVII в. М., 1986. С. 24.

рые затем были допечатаны и присланы патриархом сибирскому архиерею вместе с указаниями, куда вставлять вновь отпечатанные листы⁷¹. Возможно, именно эти обстоятельства, а также то, что состав святительского Требника определялся по ходу работы, объясняют сложную нумерацию листов в этом издании⁷².

По составу и порядку следования статей святительский Требник 1624 г. в целом совпадает с первопечатным изданием, но отличается наличием дополнительных статей, содержащих архиерейские чины. Это — чин освящения антиминов («Начало освящению антиминому»; л. 1 3-го счета)⁷³; чин умовения ног в Великий Четверг, помещенный в конце чинов освящения храма (л. 59 3-го счета)⁷⁴; ряд поучений, вставленных перед чином исповеди (л. 142) и предназначенных, по всей видимости, для исповедания духовенства⁷⁵; чин архиерейского погребения, поме-

⁷¹ Издание документов см.: *Ромодановская Е. К.* К истории неизвестных московских изданий XVII в. (Потребник 1624 г.) // Публицистика и исторические сочинения периода феодализма. Сб. научн. тр. Новосибирск, 1989. С. 171–173. Более старое издание см.: Описание Государственного архива старых дел / сост. П. [И.] Ивановым. М., 1850. С. 266–267.

⁷² В самом полном известном мне экземпляре ГИМ. Чертк. печ. 161/2+161/3 (книга разделена на 2 тома), листы пронумерованы следующим образом: 1–4 (1 нн), 1–7, 1–12, 8–73 (1 нн), 75–209, **ѣ а сѣ сѣ сѣ** (sic!), 214–274 (1 нн), 276–289, 300–303, 294–301 (8 нн), 310–347, 1–76, 1–6, 1, 78–96, 1–37 (1 пуст.), 97–120, 1, 1, 1–18, 1–2, 1–2 (1 нн), (1 пуст.), 1–39 (1 пуст.), 1–16, 2/16–5/16, 17–29, 29/2, 30–51, 51 (1 нн), 52–54, 39, 56–75 (1 пуст.), 1–24, 1–7 (1 пуст.), 121–135 (3 нн.) = 727 лл., включая 5 пустых. (В каталоге ГИМ эти оба экземпляра неверно указаны как Требник 1625 г.; на самом деле экземпляром Требника 1625 г. является единица Чертк. печ. 161/1.) Идентичный состав имеет экземпляр РГБ. 3205 (за исключением отсутствия пустых листов), в котором, однако, чин погребения святительского (л. 1–6 5-го счета) размещен после л. 88 4-го счета, а чин принятия армян (л. 51bis 13-го счета и 1 л. без номера) — после л. 56 13-го счета. Известны также экземпляры РГБ. 5238 (без начала и конца), РГБ. 3206 и БАН. 7538сп (последний представляет собой фрагмент данного издания, состоящий из заупокойных [без святительского погребения] и молебных чинов, начиная с л. 1–76 4-го счета и далее л. 1, 78–96, 1–37, 97–120, и л. 121–135 из конца книги, частью рукописных). Подробнее об истории экземпляров, хранящихся в РГБ, см.: *Вознесенский А. В.* К вопросу об издании в дониконовское время. С. 118, прим. 27. Интересно, что ни в одном из просмотренных мною экземпляров фолиация не совпадает с представленной в каталоге А. С. Зерновой (№ 52).

⁷³ О чине освящения антиминов см.: *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 68–70; *Желтов М. С., Попов И. О.* Антиминс // Православная энциклопедия. М., 2001. Т. 2. С. 489–493.

⁷⁴ Отдельное исследование особенностей данного чина по дореформенному Требнику мне неизвестно.

⁷⁵ Поучения взяты из Кормчей книги: 1. Поучение епископское «всем христоробивым князем и всем правоверным христианом и боголюбивым»; 2. «Слово сирахово на немилостивыя цари и князи иже неправдою судят»; 3. Слово о гордости; 4. «Слово о судиях и о властелех емлющих мзду и неправду судящих»; 5. «Слово Аввакума пророка на обидящая и насильствующая»; 6. «Слово святого Василия о судиях и о властелех»; и, наконец, 7. отрывок из Томаса единения «Тако убо лепо есть православным царем и священником исполнити божественная предания без соблазна», помещенный в Кормчей Вассиана Патрикеева; источники и библиографию этих текстов см.: *Корогодина М. В.* Кормчие книги XIV — первой половины XVII века. Т. 2. Описание редакций. М.; СПб., 2017. С. 444, 532, 438, 532, 440, 522, 537. За исключением последнего сло-

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

щенный после чина погребения священнического (л. 1 5-го счета)⁷⁶; чины хиротесий, хиротоний и возведения игумена, архимандрита и других церковных должностей (л. 1 9-го счета)⁷⁷; наконец, «Чин и устав, како окладовати град» (л. 1 12-го счета)⁷⁸, чин новолетия (л. 4 12-го счета)⁷⁹, чин воспоминания Страшного Суда (л. 19 12-го счета)⁸⁰ и чин пещного действия (л. 1 13-го счета)⁸¹, которые замыкают Требник и размещены перед месяцесловом (л. 121–135 в конце). В конце молебных чинов (после л. 18 7-го счета) Требник 1624 г. также содержит несколько молитв, отсутствовавших в Требнике 1623 г.: «Молитва бываемая хотящу святителю в путь шествовати и паки возвратитися», «Молитва в любовь, еже есть мир» и «Молитва от вражды смиревающихся»⁸². Еще две особенности этого издания свидетельствуют о его предназначении: чин елеосвящения озаглавлен «Последование святого масла бываемо во святыи и великий четверток ... святейшим патриархом или митрополитом или архиепископом или епископом» (л. 226 3-го счета), т. е. подразумевает последование общего елеосвящения в Великий Четверг (или

ва, эти тексты, впервые напечатанные в составе Требника 1624 г., были затем перепечатаны в «Сборнике поучений патриарха Иосифа» (1643 г.; № 165 в каталоге А. С. Зерновой); о нем см.: *Вознесенский А. В.* Об одном издательском проекте патриарха Иосифа: Поучение святительское новопоставленному иерею 1649 года // *Litterarum Fructus: сб. ст. в честь Сергея Ивановича Николаева*. СПб., 2012. С. 39–52.

⁷⁶ Требник описывает особенности при совершении литургии, погребение же совершается по иноческому чину. По Требнику 1624 г. данный чин не исследовался, но описание по рукописному источнику см.: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения. С. 203, 235–242; *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 286–289.

⁷⁷ Данные чины по Требнику 1624 г. не исследовались; исследование по рукописям XVI–XVII вв. см.: *Дмитриевский А. А.* Богослужение в Русской Церкви в XVI веке. С. 353–380; *Неселовский А.* Чины хиротесий и хиротоний. Опыт историко-археологического исследования. Каменец-Подольск, 1906. С. 32–33, 55–56; и т. д. Этот раздел Требника также содержит поучение патриарха Филарета «на поставление архимандритом и игуменом» (л. 1 10-го счета). Чин архиерейской хиротонии отсутствует; о нем см. ниже.

⁷⁸ О нем см.: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения. С. 243–246.

⁷⁹ О нем см.: Там же. С. 27–56. Также см.: *Никольский К., прот.* О службах Русской Церкви. С. 98–120. Текст чина по Требнику иноческому 1639 г. издан: Там же. С. 121–168.

⁸⁰ О нем см.: Там же. С. 214–225. Также: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения. С. 57–64.

⁸¹ Чин неоднократно исследовался: *Никольский К., прот.* О службах Русской Церкви. С. 169–190; *Дмитриевский А. А.* Чин пещного действия. Историко-археологический этюд // *Византийский временник*. 1894. Т. 1. С. 553–600; *Стенникова П. А.* Церковно-театрализованные действия в России XVI–XVII вв. (на примере «Пещного действия» и «Шествия на осляти» в Вербное воскресенье): дисс. ... к. и. н. Южно-Уральский государственный университет, 2006; *Терентьева П. В.* Музыкальная текстология и реконструкция древнерусского чина «Пещное действо»: дисс. ... канд. искусствоведения. Российская академия музыки им. Гнесиных, 2008.

⁸² Текст этих молитв в редакции кон. XIV — нач. XV вв. см.: *Афанасьева Т. И. и др.* Евхологий Великой церкви. С. 299, 241.

Великую Субботу)⁸³, а чин исповеди содержит вопросник «Святейшим патриархом московским и всея Руси и прочим преосвященным митрополитом и архиепископом и епископом» (л. 173 3-го счета)⁸⁴, т. е. чин исповеди архиерея, причем порядок следования других вопросников в составе чина исповеди изменен (после архиерейского вопросника следуют вопросники и поновления священникам, инокам, инокиням, затем мирянам).

Наконец, одна особенность данного издания оправдывает его название и «Соборником»⁸⁵: в святительском Требнике размещены постановления («изложение») Собора 1620 г., озаглавленные «От божественных писаний и от святых правил собрание ... о крещении латынь и о их ересех» (л. 1 10-го счета)⁸⁶. Вслед за Соборным изложением помещен комплекс чинов приема в православие инославных и иноверцев. Требник содержит чин приема римских католиков и протестантов («иже от латынь приходящих»; л. 1 11-го счета), мусульман («от сарацын обращающихся»; л. 47 11-го счета; в этом же разделе помещен и чин принятия армян), краткий и пространный чины приема иудеев (л. 54 11-го счета), чин возвращения отпавших (л. 60 об. 11-го счета) и более архаичный чин приема «аще кто в ереси быв крещен ... или хвалисин, или жидовин, или еретик» (л. 70 11-го счета). Эти чины восходят к Сводной редакции чинов приема в православие, возникшей в Москве в XVI в.⁸⁷ В их основе предположительно лежит константинопольский чин крещения взрослых, не сохранившийся в греческих источниках⁸⁸. Специальный архиерейский Требник более не

⁸³ О нем см.: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения. С. 80–103.

⁸⁴ Текст издан: *Алмазов А. И.* Тайная исповедь. Т. III. Приложения. С. 185–186. О нем см.: Там же. Т. I. С. 529–530.

⁸⁵ В документах Печатного двора издание называется также «Соборник святительский» и «Большой соборник». См.: *Поздеева И. В.* Новые материалы. С. 24.

⁸⁶ Текст Соборного изложения размещен в т. н. краткой редакции (см.: *Булычев А. А.* О публикации постановлений церковного Собора 1620 г. в мирском и иноческом «Требниках» (М., 1639) // *Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 2. XVI — начало XVIII веков.* М., 1989. С. 35–62, здесь — с. 43). Вопреки мнению А. А. Булычева (Там же. С. 38), который опирается на митр. Макария (Булгакова), Соборное изложение впервые напечатано именно в святительском Требнике, а не в иноческом и мирском требниках 1639 г. (см.: *Макарий [Булгаков], митроп.* История Русской Церкви. Кн. 6. Отд. 1. М., 1996. С. 607, прим.).

⁸⁷ О ней см.: *Опарина Т. А.* Изменение чинов принятия западных христиан в русской церковной традиции (до конца XVII в.) // *Кормчая книга: от рукописной традиции к первому печатному изданию / под ред. Е. В. Беляковой, Л. В. Мошковой, Т. А. Опариной.* М.; СПб., 2017. С. 309–404, здесь — с. 340–351, 370–374. См. также: *Сергий (Серафимов), еп.* О правилах и чинопоследованиях принятия неправославных христиан в Православную Церковь: ист.-канон. исслед. Астрахань, 1904. С. 177–178; *Чумичева О. В.* Издание чинов отречения от иных вер в Москве и Киеве в первой половине XVII в. // *Книжная старина: сб. научн. тр. Вып. 3.* СПб., 2015. С. 138–158.

⁸⁸ Чин по Требнику 1624 г. (а не по Требнику 1623 г., как указано автором — впрочем, возможно, здесь ошибка в датировке святительского Требника, о чем см. сн. 69) издан (с лакунами) в: *Арранц М.* Избранные сочинения по литургике. Т. 1. Таинства византийского Евхология. Рим;

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

издавался в Москве, но в издания 1639 и 1651 гг. из святительского Требника перешли чины «Како окладовати град» и новолетия, а также Соборное изложение 1620 г. с чинами приема в православие.

Последующие издания Требника при патриархе Филарете

Следующее издание Требника вышло в 1625 г. и было напечатано в лист и в 23 строки, как и святительский Требник. Такой формат был сочтен более удобным и использовался во всех последующих изданиях, кроме особенно по составу Требника 1647 г. Несмотря на изменения в формате, в издание 1625 г. не были включены дополнительные чинопоследования, напечатанные в святительском Требнике. Тем не менее, по отношению к изданию 1623 г., Требник 1625 г. все же был расширен включением молебных чинов на различные стихийные бедствия. Тогда как в корпусе последования общего молебна (33-й главы) Требник 1623 г. содержит лишь структуру молебна, некоторые тропари Богородице, набор прошений на ектенью и ряд молитв — общую Богородице (ѿ прѣла гѣе блѣе цѣе), на всякое прошение (пѣки твоеѧ гн̄... пѣмать наказанїа), 2 редакции молитвы на бездождье или безведрие (гн̄ вседержителю взводѧ ѡблагн̄ ѡ послѣднихъ земли) и молитву бл҃го гн̄ еѣе нѣше послѣшавын̄ лин̄ прр҃ка⁸⁹, — Требник 1625 г. содержит еще ряд канонов с молитвами: канон молебный Господу «в общих напастех», надписанный именем патриарха Филофея, и завершающийся, помимо молитвы пѣки твоеѧ гн̄... пѣмать наказанїа, еще и дополнительной молитвой «в нашествие иноплеменных и бездождие и смертоносие и за всяко прошение» *огрѣшихомъ, беззаконныхомъ ѡтвѣнихомъ ѡ тебе*⁹⁰; канон молебный «за царя и за люди, певаемый в брани» с тремя молитвами гн̄ еѣе нѣше цр҃ь цр҃твѣднѣмъ... тебе мѡлнмѧ н̄ тебе просимъ, бл҃го гн̄ вседержителю... раба твоего вѣрнаго цр҃я нашего и гн̄ еѣе нѣше цр҃ь цр҃твѣднѣмъ... нѣже слѣднѣмъ пророкомъ⁹¹; канон молебный на бездождье с двумя молитвами гн̄ вседержителю взводѧ ѡблагн̄

М., 2003. С. 385–409. Анализ чина см.: Там же. Т. 5. Введение в таинства византийской традиции. Рим; М., 2006. С. 465–476. По славянской рукописной традиции см.: *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения. С. 104–133.

⁸⁹ Данные молитвы известны по византийским евхологиям; подробнее см.: *Ткаченко А. А.* Бедствия стихийные // *Православная энциклопедия*. Т. 4. М., 2002. С. 436–439.

⁹⁰ Канон 6-го гласа с инципитом *ѡцн̄и плѣчѣ оставнмъ вратѣ* известен в греческом оригинале и славянском переводе как творение патр. Филофея: *Прохоров Г. М.* К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина // *ТОДРЛ*. 1972. Т. 27. С. 120–149, здесь — с. 143, № 2. 2-я молитва, по всей видимости, является сокращенным вариантом молитвы патр. Филофея «на смертоносную язву» с таким же инципитом: Там же. С. 146, № 1а.

⁹¹ Канон 6-го гласа *крѣпкаго въ вранѣхъ силнаго въ крѣпости* также известен в греческом оригинале и славянском переводе как творение патр. Филофея: Там же. С. 145, № 15. Молитвы встречаются в киприановском переводе Евхология Великой церкви: *Афанасьева Т. И. и др.* Евхологий Великой церкви. С. 299–300, 310.

ѿ послѣднихъ земли и блго гѣ бже нашъ послѣшавын іаіи пріиса (начало чинопоследования помечено на полях киноварной цифрой 3)⁹²; канон молебный «о вѣдре» с вариантом молитвы гѣ вседержителю възводан ѿблаки ѿ послѣднихъ земли (помечен цифрой 4)⁹³; и канон молебный «в смертоносную язву» с набором 3-х молебных молитв, надписанных именем патриарха Филофея (помечен цифрой 5)⁹⁴.

Далее в Требнике 1625 г. помещены чины усыновления («чадотворения») и братотворения (помечены цифрами 6 и 7, соответственно)⁹⁵, после которых, как и в Требнике 1623 г. следует 34 глава «Чин и устав бываемый на трапезе за приливок о здравии» (л. 97). Далее состав этого издания соответствует изданию 1623 г. вплоть до конца 61-й главы, между которой и месяцесловом (62-й главой) размещен лист с дополнительными текстами, не вошедшими в состав первопечатного издания: «Молитва начати вино и мед», «Молитва над солию», «Молитва над приносимым плодом овощия» и «Молитва о приносящих начатки всякого снадна» (л. 102–102 об.)⁹⁶. При этом нумерация глав сохраняется и данные тексты не пронумерованы. Следующим изданием Требника стало издание 1633 г.; по составу оно полностью совпадает с изданием 1625 г.

История sprawy Службника и Требника при патриархе Филарете и возникшие по этому поводу в Москве богословские споры достаточно хорошо описаны⁹⁷. Основным предметом полемики стала вставка «и огнем» в молитве

⁹² Канон 8-го гласа *пейзвѣтныи сдѣлами словѣ* отличается от двух канонов на бездожде, атрибутированных патр. Филофею (см.: Прохоров Г. М. К истории литургической поэзии. С. 142–143). Две молитвы приведены в Требнике 1623 г. и известны по византийским евхологиям.

⁹³ Канон 6-го гласа *прѣидѣте вполѣмъ пѣснь повъ* приводится также и в современных изданиях Большого Требника (гл. 81). Его происхождение остается неисследованным.

⁹⁴ Канон 6-го гласа *ѿмилнїа хѣ ѿ писанїа ѿвѣзи двѣри* также атрибутирован патр. Филофею: Прохоров Г. М. К истории литургической поэзии. С. 145, № 19. Его же творчеству принадлежат и 3 молитвы (Там же. С. 146, № 1а, б, в). Таким образом, вопреки указаниям свящ. М. Желтова (Желтов М., *свящ.* Молебен // Православная энциклопедия. М., 2017. Т. 46. С. 479–490, здесь — с. 487), приложение к последованию общего молебна, содержащее 5 канонов и молитвы Филофея Коккина, впервые появляется в издании 1625 г., а не в первопечатном издании Требника.

⁹⁵ Эти чины известны по киприановскому переводу Евхология Великой церкви; см.: Афанасьева Т. И. и др. Евхология Великой церкви. С. 268, 302. О братотворении см.: Никольский К., *прот.* О службах Русской Церкви. С. 371–388. Подробнее об этих чинах см. также: Каченко А. А. Братотворение // Православная энциклопедия. Т. 6. М., 2003. С. 190–194.

⁹⁶ Так, в экземпляре РНБ. XVII.9.2; более правильным кажется расположение этого листа между листами 102 и 103, как в экземпляре ГИМ. Чертк. печ. 161/1. О некоторых из этих молитв см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 350–351. Часть молитв изданы по более ранним рукописям: молитва над пивом и вином (Алмазов А. И. К истории молитв на разные случаи (заметки и памятники). Одесса, 1896. С. 35), молитва над оскверненной солью (Там же. С. 37).

⁹⁷ См.: Казанский П. Исправление церковно-богослужбных книг при патриархе Филарете. Москва, 1848. Исправление богослужбных книг при патриархе Филарете // Православный собеседник. 1862. Ч. 2. С. 361–405; Ч. 3. С. 32–86; Смирнов А. П. Святейший патриарх Филарет Никитич

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

богоявленского водосвятия «Велий еси Господи и чудна дела Твоя» (*сѣмъ ѿ нѣгѣ блѣкѣ ѡсѣтнѣвъ (!) вѣдѣ сѣѣ дѣломъ гвѣномъ стѣимъ ѿ ѡгнемъ*). С этими словами чин богоявленского водосвятия был напечатан в первопечатном Служебнике 1602 г. (л. 236 об.) и в Служебнике 1616 г. (л. 146). В Служебнике 1623 г. (л. 231 об.), в первопечатном Требнике 1623 г. (л. 108) и в Требнике 1625 г. (л. 68 об.) фраза «и огнем» присутствует, но на поле рядом с ней напечатано *сѣе говорѣти до скорнаго оуложѣнїа*. В святительском Требнике 1624 г. (л. 72 об. 3-го счета), в Требнике 1633 г. (л. 68 об.) и в последующих изданиях фраза «и огнем» отсутствует. Так как по составу Требник 1633 г. не отличается от своего предшественника, целью его издания следует считать окончательное решение вопроса редакции этой молитвы.

Издания Требника при патриархе Иоасафе I

Следующее издание Требника на московском Печатном дворе вышло при патриархе Иоасафе I в 1636 г. По составу оно совпадает с предыдущими изданиями 1625 и 1633 гг. Однако в дальнейшем при патриархе Иоасафе I предпринимается реформа состава Требника. Самой яркой чертой этой реформы стало разделение большого Требника на 2 части, которые выходят на Печатном дворе в 1639 г.: требники иноческий (№ 145) и мирской (№ 146). На составе этих изданий необходимо остановиться подробнее, т. к. они отличаются от предыдущих.

Требник иноческий открывается разделом, отсутствующем в предыдущих изданиях — «Указ о храмах когда святити или не святити» (гл. 1, л. 1), — содержащем уставные указания, когда положено и не положено совершать освящение храма и как совершается богослужение по этому случаю. Затем следует предисловие составителей, *в сѣмъ потребникѣ иноческомъ не напечатано ѡсѣненїе цѣкви* (л. 10/2). В предисловии сообщается, что в Требнике иноческом не помещены чины освящения храма и «иные мирские потребности», потому что Требник был ранее напечатан трижды и этих 3-х изданий «обретается в монастырях и в мире больше трех тысяч». Характерно, что упоминаются только 3 издания Требника, т. е. издания большого формата (1625, 1633 и 1636 гг.).

Далее в иноческом Требнике помещены чины монашеских постригов. Первым помещен чин пострижения в рясофор (гл. 1, л. 1 3-го счета), который ничем не отличается от предыдущих изданий, за исключением лишь опущения списка монашеских имен. Далее помещена памятка «Зри о иерею» (л. 5/8), в которой сообщается о наличии 2-х чинов монашеского пострига: «по древнему обычаю»

Московский и вся Россия. М., 1874, здесь — с. 76–110 2-го счета; Сковрцов Д. И. Дионисий Зобнинский, архимандрит Троице-Сергиева монастыря (ныне лавры). Тверь, 1890. С. 215–232, 313–330; Чумичева О. В. Споры вокруг исправления Требника в первой половине XVII в.: текстологические аспекты // ТОДРЛ. 2004. Т. 56. С. 566–574; Вознесенский А. В. Московские издания Апостола 1621 и 1623 гг.: К вопросу о так называемой «филаретовской» книжной справе // Книжная старина. Вып. 3. СПб., 2015. С. 125–137, здесь — с. 126–128.

во время литургии, как это совершается «у греков», или по обычаю, как совершается «в велицей России», т. е. «прежде божественной литургии», по чину, который состоит из обычного начала, псалма 50, антифона «Объятия отча» и далее обычного чина пострига в малую схиму. В этой же памятке сообщается, что «в греческих переводах» не указано совершать омовение ног во время женского пострига (л. 5/8 об.). Тем не менее помещенный после памятки чин пострига в малую схиму (гл. 3, л. 9) начинается так же, как и в предыдущих изданиях, т. е. подразумевается, что во время литургии в конце тропарей по входе поется тропарь «Объятия отча», с которого начинается чин пострига. Но если в предыдущих изданиях чин кончался пострижением кандидата в монашество в диаконнике с пением 17-й кафизмы, после которого следовали Трисвятое, Апостол, Евангелие и продолжение литургии, то в Требнике иноческом чин кончается иначе: после 17-й кафизмы следует (л. 21) «Достойно есть», тропари, Апостол и Евангелие, мирная ектеня со специальными прошениями и чин наставления новопостриженного и его вручения на попечение старцу. Последний обряд в предыдущих изданиях Требника был помещен по окончании чина пострижения в великую схиму и, по всей видимости, справщиками был сочтен более уместным после малого пострига. Итак, с изданием иноческого Требника была изменена не только структура книги, но и предпринята попытка реформы чинов пострижения в монашество, хотя изменение чина малого пострига сделано неумело, с сохранением начала, сообщающего о совершении чина в корпусе литургии. Отсылка на греческие переводы наводит на мысль, что справщики Печатного двора могли уже на этом этапе руководствоваться греческими евхологиями, хотя более вероятно влияние книг киевского происхождения⁹⁸.

После малого пострига в Требнике иноческом следует чин пострига в великую схиму (гл. 4, л. 24), который приводится в полном согласии с предыдущими изданиями Требника. Лишь в конце чина, после молитв на снятие куколя в 7-й день, помещен дополнительный раздел с заглавием «Подобает убо и о сем ведати» (л. 47 об.), который содержит ряд канонических указаний, в каких случаях следует совершать постриг и сообщает, что женский постриг совершается по чину мужского, только с заменой имен «преподобных отцов» на «преподобных матерей». Там же размещено и указание, что «в старых добрых переводах от греческих» нет указаний на стихиры и молитвы после Евангелия, а помещены лишь ектеня, целование креста и отпуст, т. е. чин великого пострига может также совершаться вне литургии.

После великого пострига в Требнике иноческом помещено Слово Василия о постничестве (гл. 5, л. 50), а затем — «указ вкратце великаго образа» (л. 53/2), в предыдущих изданиях отсутствовавший⁹⁹. Далее следует чин женского постри-

⁹⁸ См. также: *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 186–190, 201.

⁹⁹ О нем см.: Там же. С. 202–207.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

га (гл. 6, л. 53/5), который, несмотря на указания памятки на л. 5/8 об., совпадает с чином, помещенным в предыдущих изданиях, в том числе и содержанием обряда умовения ног. Следующей особенностью Требника иноческого является «Чин о хотящем затвориться» (гл. 7, л. 79)¹⁰⁰, за которым следует известный из предыдущих печатных требников чин принятия в монастырь (гл. 8, л. 83).

После монашеских постригов в Требнике иноческом помещен чин елеосвящения (гл. 9, л. 85), который совпадает с предыдущими изданиями за небольшими исключениями: в частности, на месте первого евангельского чтения указано, что обычное 14-е зачало от Иоанна следует читать в соборах и в монастырях, а над болящим следует читать 53-е зачало от Луки, текст которого приводится целиком¹⁰¹. Существенно отличается от предыдущих изданий раздел Требника иноческого, содержащий чины исповеди. Раздел из Тактикона Никона Черногорца «Ведати достоин восприемлющим исповеди иереом» исключен из данного издания¹⁰². Чины исповеди открываются предварительным наставлением с заглавием «Григория Нисийского о исповедающихся» (гл. 10, л. 127), за которым следует собственно чин исповеди с заглавием «Чин исповеданию иноком и инокиням и священноиноком, и черным диаконом» (л. 131). В состав этого чина включены после вопросов о вере только вопросники и поновления для иноков, инокинь и священноиноков (впрочем, последний блок поновлений содержит тексты и для белого духовенства). Изменено и окончание чина: в части после исповеди и перед отпуском помещены указания на чтение Апостола (280-е зачало к Тимофею) и Евангелия (30-е зачало от Матфея), исполнение псалма 31, Трисвятого по «Отче наш» и тропарей «Объятия отча» и т. д. (л. 155–156). По мнению А. И. Алмазова, данные нововведения иноческого Требника взяты из стрятинского Требника 1606 г.¹⁰³ После чинов исповеди

¹⁰⁰ О нем см.: *Никольский К., прот.* О службах Русской Церкви. С. 395–400; *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 219–222.

¹⁰¹ Об этом см.: *Венедикт (Алентов), архиеп.* К истории православного богослужения. С. 477; *Филарет [(Захарович)], иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований по изложению церковно-богослужебных книг московской печати, изданных первыми пятью российскими патриархами. М., 41890. С. 67. Иером. Филарет указывает также на различия в прошении сугубой ектеньи перед отпуском (Там же. С. 69).

¹⁰² Иером. Филарет (Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 63–65) объясняет исключение этого текста из состава Требника иноческого тем, что размещенные в нем указания поста, разрешающие мирянам вкушать рыбу по субботним и воскресным дням, противоречат указаниям размещенного в этом издании Номоканона. Статья «Ведати достоин» возвращается в Требник 1651 г., несмотря на размещенный там Номоканон. Впрочем, в экземпляре Требника мирского РНБ. П.3.10^а помещена статья «Ведати достоин» с нумерацией л. 147–156 после Номоканона (л. 104 4-го счета) и перед чином «Како окладовати град» (л. 1 5-го счета), что указывает на то, что она была отпечатана отдельно и включена не во все экземпляры.

¹⁰³ См.: *Алмазов А. И.* Тайная исповедь. Т. I. С. 531. У А. И. Алмазова ошибочно указано евангельское зачало 80 вместо 30. Также см.: *Филарет [(Захарович)], иером.* Опыт сличения церков-

в Требнике иноческом следует чин причащения больного «вборзе», который в этом издании также претерпел некоторые изменения: в первой молитве *гѣ бѣгѣ премѣлостивѣ да ѡуцѣдритѣ тѣ* местоимения 2-го лица заменены на местоимения 1-го лица, что дает ей значение молитвы от лица больного; после 2-й молитвы добавлена еще молитва от лица больного *ѡчнѣти мѣ гнѣ ѡ грѣхѣхъ моихѣ*¹⁰⁴; в конце чинопоследования помещен указ об исповеди немого и глухого (л. 173).

Далее Требник иноческий содержит заупокойные чины, из которых присутствуют лишь чины на разлучение души от тела (гл. 12, л. 174) и монашеского погребения. В последнем более подробно описан порядок выноса тела усопшего (л. 188–188 об.) и проделаны некоторые изменения в окончании чина: молитва игумена *поманнѣ гнѣ бже нашѣ бже ѡ бѣрѣе і ѡ надеждѣхъ животѣхъ бѣчнѣа* и обряд возлияния масла на тело усопшего помещены между стихирами на целование и тропарями *покой спсе нашѣ* (л. 206)¹⁰⁵, а не после них; в конце чина помещен небольшой новый раздел «Подобает ведати како творити поклоны за умершаго брата» (л. 211).

После заупокойных чинов в Требнике иноческом помещены, как и в святительском Требнике, Соборное изложение 1620 г. и комплекс чинов приема в православие инославных и иноверцев. Этот комплекс текстов отличается от помещенных в Требнике 1624 г. отсутствием чина принятия армян и добавлением в конце памятки о крещении иноверцев под заглавием «Подобает же убо нам ведати яже у нас в велицей России» (л. 2/327). Затем в Требник иноческий помещен ряд полемических и дидактических материалов: трактат «Слышахом же поругание от живущих стран» (гл. 15, л. 328), который является переработкой 11-го слова «Просветителя» прп. Иосифа Волоцкого¹⁰⁶, направленного на обличение противомонашеских взглядов протестантов; «Послание к отрекшимся от мира», начинающееся со слов «К старейшему ми брату» (гл. 16, л. 361), надписанное именем прп. Илариона Великого, но на самом деле принадлежащее перу митр. Киевского Илариона¹⁰⁷; и также написанное митр. Иларионом «Поучение об отвержении мира», начинающееся со слов «Потщимся, братие, паче всего без молвы Богови работати»¹⁰⁸.

Затем в Требнике иноческом помещены еще 2 чина, входившие в состав святительского Требника: «Чин и устав, како окладовати град» (гл. 17, л. 388) и

ных чинопоследований. С. 66.

¹⁰⁴ Об этих изменениях см.: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. II. С. 94; Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 83–84.

¹⁰⁵ См. также: Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 268. Подробнее см.: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 89–93.

¹⁰⁶ О нем см.: Алексеев А. И. Сочинения Иосифа Волоцкого в контексте полемики 1480–1510-х гг. СПб., 2010. С. 255–261.

¹⁰⁷ О нем см.: Каталог памятников древнерусской письменности XI–XIV вв. (рукописные книги) / отв. ред. Д. М. Буланин. СПб., 2019. (Studiorum Slavicorum Orbis; 7). С. 160.

¹⁰⁸ См. там же. С. 161.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

чин новолетия (гл. 18, л. 392), за которыми следуют алфавитные святцы (гл. 19, л. 409/410). После них в Требнике иноческом помещен Номоканон (л. 1 4-го счета) — первое печатное издание Номоканона в Москве, в основе которого лежит киевское издание 1624 г., в которое вносили некоторые изменения¹⁰⁹. После Номоканона напечатаны помещенные в Требнике 1624 г. «Молитва в любовь, еже есть мир» и «Молитва от вражды смиревающихся» (л. 91) и затем блок молитв, помещенный в Требнике 1625 г.: «Молитва начати вино и мед», «Молитва над солию», «Молитва над приносимым плодом овощия» и «Молитва о приносящих начатки всякого снадна». Требник завершается месяцесловом (л. 1 5-го счета) и колофоном (л. 16).

Как и Требник иноческий, Требник мирской открывается «Указом о храмах когда святити или не святити» (л. 1). Однако затем следуют обычные чины освящения храма в той же последовательности, как и в предыдущих изданиях. После них следуют водосвятные чины: «Последование просвещения святых богоявлений»¹¹⁰ и «Последование освящению воде августа месяца в 1 день по уставу священных патриарх». В чин малого водосвятия добавлена молитва священника *бже великий и вышній* (л. 73)¹¹¹. Затем размещен чин коленопреклонных молитв в Пятидесятницу.

Существенно изменились размещенные следующим блоком чины христианского посвящения. В наборе молитв, читаемых после рождения ребенка, вместо молитвы жене по рождении младенца *Гн бже нашъ, чтебъ мѡлнмса ѿ чтебъ са мнѡи дѣламъ* размещена молитва третья «бабе приемшей отроча» *Гн ѿе хе рождѡмса прѣжде бѣкъ ѡ ѡца безъ мѣре* (л. 100 об.). После этого блока молитв размещен блок молитв «над женою егда извержет младенца» (л. 102), которые отсутствуют в предыдущих изданиях, и заметка о том, что жену, умершую после родов, не следует отпевать в церкви¹¹². Состав самого чина крещения расширен обычным началом

¹⁰⁹ Об этом издании см.: Павлов А. С. Номоканон при Большом Требнике. Его история и тексты, греческий и славянский, с объяснительными и критическими примечаниями. М., 1897. С. 59–62. Текст Номоканона по киевскому изданию 1620 г. с примечаниями по московским изданиям и с греческими параллелями издан: Там же. С. 83 и далее. См. также: Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. I. С. 115–123. Рец. на труд А. С. Павлова см.: Алмазов А. И. Законоправильник при русском Требнике. СПб., 1902. Об исправлении киевского Номоканона в Москве при печатании Требников иноческого и мирского см.: Филарет [(Захарович)], иером. Старопечатный Номоканон и его свидетельство о числе просфор на проскомидии. М., 1876.

¹¹⁰ В корпусе богоявленского водосвятия вместо молитвы *слабнмъ тлъ блго гнъ вседержителю* размещена молитва *трѣ пребцила прѣбгла прѣжтвенна*. Издание молитв в редакции XVII в. см.: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 71–76. Также см.: Прилуцкий В., прот. Частное богослужение. С. 138–139.

¹¹¹ Молитва издана: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 80–81. О незначительных изменениях в прошениях ектеньи см.: Там же. С. 82.

¹¹² Об этих изменениях см.: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 13–20.

и дополнительными молитвами — «бабе, когда младенца крестят до 40 дня» (л. 104 об.) — *вѣко г҃и вседержителю, ѿцѣблѣши всѣхъ недѣлѣхъ ѿ нѣзю, 2-я — вѣко г҃и вѣже нѣшъ, родивыисѣ ѿ пречытыѣ бл҃гца, и третья младенцу — г҃и вѣже нѣшъ, ѿже вѣ четьредесѣтныи дѣнь*¹¹³, после которых следует обычное последование оглашения, крещения и миропомазания. Здесь также внесены изменения: несколько расширен чин облачения в крещальную одежду (л. 119), добавлены чтения Апостола и Евангелия и наставление к восприемнику¹¹⁴. Изменилось и чинопоследование очищения матери в 40-й день (исключена молитва *г҃и вѣже нѣшъ, ѿже вѣ четьредесѣтныи дѣнь*, перемещенная в начало чина крещения), по окончании чина добавлены тропарь и кондак Сретения Господня, размещена памятка священнику, как совершать воцерковление некрещеного младенца (л. 127 об.)¹¹⁵. Наконец, после чина крещения вкратце размещена памятка, запрещающая священникам погружать в купель плодный пузырь младенца, родившегося «в сорочке» (л. 129 об.).

Вслед за чинопоследованиями посвящения размещены тексты чинов обручения и венчания брака. В чине венчания изменен состав: вместо 2-й молитвы *вѣко г҃и вѣже нѣшъ, бл҃гвѣи рабѣи своѣ* напечатана молитва *вѣгословѣнъ еси г҃и вѣже нѣшъ, чѣйнаго і прѣгаго брака священнодѣйствѣнныи*; расширена формулировка, которую произносит священник при благословении венчаемых (вместо *г҃и вѣже нѣшъ, славою ѿ честию вѣнчѣи ѿхъ — г҃и вѣже нѣшъ, ѿже славою ѿ честию вѣнчѣлѣ еси стѣла своѣ мѣченики, чѣи нѣчѣ вѣнчѣ (!) рабѣи твоѣи сѣлѣ имѣхъ вѣнцѣлѣмъ славы ѿ чести, вѣнцѣлѣмъ мѣра, вѣнцѣлѣмъ вселілѣ, в славоѣ ѿцѣи ѿ спѣи ѿ стѣомѣ дхѣ...*). В чинопоследование добавлена просительная ектеня. Молитва *г҃и вѣже нѣшъ, ѿже во спасѣнѣлѣмъ чѣи смѣтрѣнѣи* помещена после молитвы «Отче наш», за которой следует молитва *вѣже, ѿже всѣ сотворѣнныи крѣпѣстѣи еси*. Обряд причащения Преждеосвященными Дарами из чина венчания исключен (л. 130 об.). По сравнению с предыдущими изданиями значительно расширен чин «Како подобает благословити и сокупити ... сущим в вдовстве» (л. 146 об.), в нем вместо 231-го зачала к Ефесянам размещено 136-е зачала к Коринфянам¹¹⁶. В заключение чинов брака размещен новый раздел «Избрание от правил святых отец», содержащий канонические указания о допустимых браках, взятые из Кормчей книги (л. 154).

Затем следует чин исповеди (л. 159), из которого исключены вопросы и поновления монахам и монахиням; как и в Требнике иноческом, после молитв чина исповеди помещены чтения Апостола и Евангелия и пение псалма 31 и тропарей (л. 202). Затем следует чин елеосвящения; как и в иноческом Требнике, в качестве первого евангельского чтения приведен текст 53-го зачала от Луки. После чина елеосвящения в Требнике мирском помещен чин причащения больного

¹¹³ См.: Там же. С. 23–25. Там же см. и издание текста этих молитв.

¹¹⁴ См.: Там же. С. 41–42.

¹¹⁵ См.: Там же. С. 43–45.

¹¹⁶ См. там же. С. 50–62.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

«вборзе» в той же редакции, что и в Требнике иноческом. Затем в Требнике мирском помещены заупокойные чины: на разлучение души от тела (из него, соответственно, исключена молитва на скончание инока), погребения «священником и мирским человеком» (гл. 22, л. 282), к которому в конце добавлены 2 дополнительные молитвы *Г҃и бже нашъ, ѿже неізрачїином чїи мѡдростїи и влѣко многомлѣтнѣ ... ѿже на верховнѣмъ чвонхъ оучїнкъ* (л. 298 об. – 300 об.)¹¹⁷. Затем помещена памятка о погребении «странных или убогих», после чего размещена еще одна памятка, что чин погребения священников исключен из состава Требника по благословению патриарха Иоасафа I в связи с тем, что его нет в греческих «переводах и в старых харатейных» и он был учинен «от еретика Ермея попа Болгарского» (л. 301 об.)¹¹⁸. Затем помещен чин младенческого погребения и заметка о порядке погребения на Светлой седмице. Из состава Требника исключены чины иноческого погребения, погребения священников и панихиды.

Далее следуют молебные чины, расположенные в том же порядке, что и в издании 1636 г. Но и здесь есть некоторые добавления: в разделе, содержащем молебен «за царя и за люди», добавлены дополнительные молитвы, надписанные именем патр. Константинопольского Каллиста: *Г҃и бже мл҃ти ѿже всѣхъ влѣостїи подѣчелю; безначальне црїю, невїдїме ѿ неізмѣдїме; пребл҃гїи Г҃и, судѣчелю всѣхъснхъ; и влѣостїи влѣостїи Г҃и, долготерпѣлїве ѿ многомлѣтнѣ*¹¹⁹. Значительные изменения претерпел чин братотворения: в отличие от предыдущих изданий, он оформлен в цельное чинопоследование с чтением Апостола и Евангелия, 4-мя молитвами и примечанием о возможности причащения запасными Дарами (л. 364)¹²⁰. В цельное чинопоследование оформлена и «Молитва на благословение храмине новой» (л. 378 об.); в комплексе молитв экзорцизма над одержимыми размещен новый блок из 3-х молитв «запрещальных», надписанных именем свт. Василия Великого (л. 386)¹²¹; в комплексе мореплавательных молитв перед молитвой над судном ратным помещена «Молитва о избавлении от злорастворенных ветров» *влѣко Г҃и бже нашъ ... ѿже мору положївъ предѣлѣ пѣсокъ* (л. 393 об.)¹²²; далее, как и в Требнике иноческом, помещены «Молитва в любовь, еже есть мир» и «Молитва от вражды смиревающихся» (л. 397). Затем следуют Соборное изложение 1620 г. (гл. 40; л. 398) и чины принятия в православие иноверцев и инославных, которые здесь не отличаются от помещенных в иноческом Требнике. Затем раз-

¹¹⁷ Издание молитв см.: Там же. С. 57–59.

¹¹⁸ Об этом см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 283–285. Филарет [(Захарович)], *иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 93–95.

¹¹⁹ О них см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 322.

¹²⁰ Об этом см.: Никольский К., *прот.* О службах Русской Церкви. С. 374–375.

¹²¹ Те же, что и размещены в современном издании Большого требника (л. 177 об.); их история не исследована.

¹²² История этой молитвы не исследована.

мещен Номоканон¹²³. В конце Номоканона добавлены главы «О святительском суде» (гл. 42, л. 91), взятые из Стоглава (гл. 53–62)¹²⁴, и главы Стоглава «О тафьях безбожного Моамеда» (39) и о пострижении бороды (40)¹²⁵. Впрочем, данный вариант Номоканона, по всей видимости, печатался отдельно от самого Третьника и мог прилагаться как к Третьнику мирскому, так и к Третьнику иноческому¹²⁶. Затем размещены встречающиеся в святительском Третьнике чины «како окладовати град» (гл. 44, л. 1 5-го счета) и новолетия (гл. 45, л. 5 5-го счета).

Издания Третьника при патриархе Иосифе

Особенность издательской деятельности Печатного двора при патриархе Иосифе — издание Третьника 1647 г., который отчасти напоминает Эксомологитарий (сборник чинов исповеди). В отличие от других изданий, данный Третьник издан в формате в 4° и начинается с раздела «Григория Нисийского о исповедующихся» (гл. 1, л. 1), за которым следует собственно чин исповеди с названием «Чин исповеданию иноком и инокиням и священноиноком и черным диаконом» (л. 6). Номоканон Иоанна Постника «Ведати достоин» в этом издании отсутствует. Чин исповеди отредактирован так же, как и в Третьниках 1639 г., т. е. с включением чтения Апостола и Евангелия и исполнения псалма 31 и тропарей. Чин содержит вопросы о вере, мужчинам, женщинам и священникам, и поновления мужчинам, женщинам и священникам (вопросы монашеской исповеди отсутствуют), — это показывает, что данное издание было предназначено для приходских храмов. Далее в Третьнике следует чин елеосвящения, в котором, как и в изданиях 1639 г., в качестве 1-го евангельского чтения указано 53-е зачало от Луки. Затем следует устав причащения больного; его текст совпадает с текстом, размещенном в Третьнике 1636 г., т. е. уже не содержит изменений, внесенных в издания 1639 г. Впрочем, в конце чинопоследования все же помещен взятый из изданий 1639 г. указ об исповеди немого и глухого. Затем Третьник 1647 г. содержит заупокойные чины в сокращенной форме: молитву на исход души (полное чинопоследование с канонам отсутствует), молитву кадила над усопшим, две молитвы над кутьей и последования погребения мирян, младенцев и на Светлой седмице. Чины монашеского и священнического погребения отсутствуют. Как и в Третьнике мирском 1639 г., в конце чина по-

¹²³ Текст Номоканона при Третьнике мирском и Третьнике иноческом совпадает за незначительными различиями, которые перечислены в труде: *Филарет [(Захарович)], иером.* Старопечатный Номоканон. С. 6, прим. 1.

¹²⁴ Издание см.: Стоглав / изд. Д. Е. Кожанчикова. СПб., 1863. С. 179 и далее.

¹²⁵ Текст см.: Там же. С. 123 и далее.

¹²⁶ Так утверждает иером. Филарет: *Филарет [(Захарович)], иером.* Старопечатный Номоканон. С. 8. Мне не удалось подтвердить или опровергнуть это утверждение на основании просмотренных экземпляров.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

гребения мирян размещены дополнительные разрешительные молитвы и указ о погребении «странных и убогих».

Последнее издание Требника до реформ патриарха Никона — 1651 г. С выходом этой книги Печатный двор возвращается к изданию требников большого формата и полного состава и, во многом, обратно к состоянию чинопоследований Требника до реформ, предпринятых в изданиях 1639 г. В том виде, как они помещены в Требнике 1636 г., в Требнике 1651 г. размещены чины освящения и переосвящения храмов (без раздела «Указ о храмах когда святити или не святити»), чины водосвятия (в чине малого водосвятия отсутствует молитва *Ѣже великіи ѿ вышних*), чины обручения и венчания брака (присутствуют и краткая формулировка при венчании *Гни Ѣже нашь, славою ѿ чистихъ венчанъ ихъ* и указание на причащение венчающихся Преждеосвященными Дарами), чин «како подобает благословити и совокупити ... сущим в вдовстве». В чине исповеди напечатан Номоканон Иоанна Постника «Ведати достоин» и отсутствуют указания на чтение Апостола и Евангелия и пение псалма 31 и тропарей (л. 184 об.)¹²⁷. В редакции Требника 1636 г. тоже размещены чины причащения больного «вборзе», пострижения в монашество, заупокойные (присутствует чин погребения священнического, исключенный в Требнике мирском 1639 г.) и молебны (отсутствуют молитвы, надписанные именем патр. Каллиста, чин братотворения присутствует лишь в краткой редакции и без упоминания о причащении запасными Дарами, на благословение «храмине новей» присутствует только молитва, а не цельное чинопоследование, в комплексе молитв экзорцизма над одержимыми отсутствуют молитвы свт. Василия Великого, отсутствуют молитвы «О избавлении от злорастворенных ветров», «В любовь, еже есть мир» и «От вражды смиревающихся»).

Внесенные в Требник мирской 1639 г. изменения сохраняются в Требнике 1651 г. лишь для чинов христианского посвящения. В этом издании в конце чина крещения размещен еще и ряд канонических текстов о крещении и духовном родстве, отсутствовавших в предыдущих изданиях Требника и озаглавленных «Правила святых отец, како подобает иерею крестити» (л. 114 об.). Некоторые новшества находятся в молебных чинах: в разделе «Достин ведати яко во святую и великую неделю пасхи» изменено содержание канонических текстов, перед молитвой *Ѣдинородныи снѣ ежѣи, показавшии оученикомъ своимъ славу своего бжтвѣ* (л. 530) размещены молитва на освящение пасхальных яств *присѣкти гдѣи Ѣже на іаденіа брашнѣи ѿ ѿстѣи ѿ* и молитва на благословение сыра и яиц *Ѣже гдѣи Ѣже нашь создателю ѿ творюе всехъ*, а после нее размещены дисциплинарные указания о пасхальных яствах¹²⁸. И в этом издании Требника присутствует Соборное изложе-

¹²⁷ См. также: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 45, прим.; 63, прим.

¹²⁸ Этих текстов нет в предыдущих изданиях Требника; они впервые появляются в Триоди

ние 1620 г. (л. 559), чины принятия в православие иноверцев и инославных и Номоканон (без выдержек из Стоглава). Из архиерейских чинов Требник 1651 г. завершают чины «како окладовати град» (гл. 81, л. 749) и новолетия (гл. 82, л. 753).

Как видно из сопоставления изданий, далеко не все изменения в чинопоследованиях, внесенные справщиками патр. Иоасафа I в издания 1639 г., были сохранены в иосифовских изданиях Требника. К примеру, сохранены изменения в чинопоследовании Крещения и Миропомазания, внесенные в Требник мирской, но не сохранены изменения, внесенные в чин венчания брака (хотя на самом деле причащение венчающихся Преждеосвященными Дарами в эту эпоху уже не практиковалось). Не учтены также и принципиальные изменения в чинах монашеского пострига и погребения: например, сохраняется чин погребения священников, несмотря на то, что в Требнике мирском он был осужден, как составленный еретиком. Является ли причиной этого произвольный характер проведенной при патр. Иоасафе I справки¹²⁹, или же источники, которыми руководствовались издатели мирского и иноческого Требников, отличались от источников, с которых печаталось издание 1651 г., — этот вопрос требует дальнейшего исследования. В частности, следует установить степень зависимости иоасафовских требников от киевских изданий, особенно — от Требника 1606 г., изданного в Стрятине еп. Гедеоном (Балабаном)¹³⁰.

Отдельные чины и Чиновник, изданные на Печатном дворе

В тесной связи с историей первых изданий Требника находится ряд отдельных изданий чинов, выпущенных на Печатном дворе. В изучении и описании данных изданий существует определенная путаница, вызванная в первую очередь отсутствием в них выходных сведений и редкостью сохранившихся экземпляров. Непосредственно связать со святительским Требником 1624 г. можно лишь «Чин мироварения и мироосвящения» (№ 53; мне известен экземпляр РГБ. 6098). Данное издание содержит одну главу *Чинъ ѿ оубава къко сцаати стго ѿ великаго мѣра*, помеченную цифрой 10; листы издания пронумерованы 56–87. По всей видимости, текст был отпечатан для Требника 1624 г. (10-я глава которого также начинается на листе, пронумерованном цифрой 56), но в итоге не был включен в состав этой книги по той причине, что мироварение рассматри-

Цветной. М., 1648. Л. 217–218; ср.: Триодъ цветная. М., 1635. Л. 251. Они также размещены в вышедшем в 1651 г. Службенике (см. ниже).

¹²⁹ Как утверждает иером. Филарет (Захарович) (Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 94, прим.).

¹³⁰ Это издание, определившее дальнейший состав и текст многих печатных изданий Требника, еще ожидает подробного рассмотрения. Предварительные сведения о нем см.: Крыжановский Е. М. Заботы об исправлении Требника в южнорусской митрополии до издания «Требника» Петра Могилы // Собрание сочинений Е. М. Крыжановского. Киев, 1890. Т. 1. С. 67–86.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

валось как исключительно патриарший чин и тиражировать его в архиерейском Требнике не было необходимости¹³¹.

Несколько сложнее обстоит ситуация с другими чинами. В каталоге А. С. Зерновой описаны 3 разных издания: «Чины церковные» (№ 82), состоящие из чинов новолетия и Страшного Суда, «Чин пещного действия» (№ 80) и «Начало освящения антиминса» (№ 83). Данные издания, напечатанные в формате в 4° и в 15 строк, действительно имеют каждое свою нумерацию листов, хотя могут быть размещены и конволютом¹³². Недавно выявлено еще одно издание, напечатанное в 16 строк и со сквозной нумерацией листов, состоящее из чинов освящения антиминсов, новолетия, Страшного Суда и пещного действия¹³³. В документах Печатного двора действительно упоминается «Чиновник святительский», содержащий эти чины¹³⁴. При этом указанная для данных чинов А. С. Зерновой датировка (ок. 1630 г.) была впоследствии уточнена (ок. 1627–1628 гг.) на основании филигрании в этом издании, встречающейся и в издании Евангелия 1628 г.¹³⁵ С учетом погрешностей при датировке по филиграммам, следует согласиться с А. В. Вознесенским, который склонен датировать печать этих чинов и цельного Чиновника еще раньше, и связать эту книгу с первым изданием Требника в 1623–1624 гг. (напомним, что первое издание Требника 1623 г. было также напечатано в 4°)¹³⁶. Скорее всего, особые архиерейские чины — освящения антиминсов, новолетия, Страшного Суда и пещного действия — были напечатаны в формате в 4° отдельным (возможно, пробным) изданием, а затем вошли в состав святительского Требника 1624 г.

В библиотечных собраниях встречаются еще 3 издания, которые содержат уникальные тексты. Они тоже были напечатаны в формате в 4° и без выходных сведений. Первое из них — «Чин исповеданию святейшим патриархом»¹³⁷, на основании

¹³¹ Описание чина см.: *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение. С. 124–131.

¹³² Экземпляр РНБ. III.6.19/III.6.20, который содержит чины новолетия, Страшного Суда (со сквозной фолиацией) и пещного действия (со своей фолиацией). По всей видимости, такой же конволют — «Чиновник святительский» в Научной библиотеке МГУ, исходя из описания: *Поздеева И. В., Ерофеева В. И., Шитова Г. М.* Кириллические издания. XVI век — 1641 г. Находки археографических экспедиций 1971–1993 годов, поступившие в Научную библиотеку Московского университета. М., 2000. № 223. Впрочем, А. В. Вознесенский пишет, что описание в каталоге выполнено неверно (*Вознесенский А. В.* К вопросу об издании. С. 115, прим. 11), мне же этот экземпляр остался недоступен. У А. В. Вознесенского на с. 115 этот экземпляр ошибочно цитируется под № 233.

¹³³ Экземпляры РГАДА. БМСТ/СПК 2367 и 2368 (см.: Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог. Вып. 2. 1626–1650 / *под ред. Е. В. Лукьяновой.* М., 2002. С. 15). При этом в описании некорректно указано 15 строк на страницу, как замечает А. В. Вознесенский (*Вознесенский А. В.* К вопросу об издании. С. 116, прим. 17).

¹³⁴ См.: *Поздеева И. В.* Новые материалы. С. 31, № 49.

¹³⁵ См.: Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Вып. 2. С. 15.

¹³⁶ *Вознесенский А. В.* К вопросу об издании. С. 119–120.

¹³⁷ Мне известны два экземпляра: РГАДА. БМСТ/СПК 2369 (см.: Московские кирилловские из-

все того же водяного знака и архивных записей датировано предположительно 1627 г.¹³⁸ Напечатанный в этом издании чин исповеди содержит только вопросники святейшим патриархам, священноинокам и инокам и поновления священноинокам и инокам. Эти тексты совпадают с текстами, напечатанными в святительском Требнике 1624 г., однако заголовки вопросников указывают на исключительное предназначение книги для патриаршей исповеди: к примеру, раздел этого издания «Вопросы святейшим патриархом московским и всея Руси» (л. [15]) в Требнике 1624 г. озаглавлен как «Вопросы святейшим патриархом московским и всея Руси и прочим преосвященным митрополитом и архиепископом и епископом» (л. 173).

Второе издание — «Чин исповеданию православным царем и великим князем»¹³⁹ — печаталось одновременно с чином патриаршей исповеди, в пользу чего свидетельствует тождество в этих двух изданиях водяных знаков и заставок. Помещенный в этом издании чин исповеди содержит уникальный вопросник «благочестивым государем, царем и великим князем, имярек, московским и всея Руси» (л. 14 об.)¹⁴⁰, неизвестный в рукописной традиции, за которым следуют вопросы мирянам (с начальными словами *повѣжда мѣ бл҃гочестѣвыи цр҃и ѿчл҃а*), поновления мирянское и детское, женский вопросник и поновление. Мирянский вопросник был значительно переработан для этого издания, с исключением из него упоминания о некоторых блудных и иных грехах¹⁴¹. Издание на Печатном дворе 2-х таких уникальных чинов исповеди — для патриарха и царя, — по всей видимости, следует тоже относить к периоду формирования состава печатного Требника в 1623–1624 гг. и объяснять особенностями церковно-государственных отношений при царе Михаиле Федоровиче и его отце патриархе Филарете и своеобразной политической ситуацией в Москве после Смутного времени, когда положение правящей династии еще не было надежным¹⁴². В дальнейшем чины исповеди царя и патриарха в Москве не переиздавались.

Наконец, третье издание — «Чин избрания епископа»¹⁴³, в каталогах тоже датированное ок. 1630 г., — по всей видимости также было напечатано в 1623–1624 гг., дания в собраниях РГАДА. Вып. 2. С. 14, № 3) и РНБ. III.6.18. См. также: *Зернова А. С. Книги кирилловской печати. С. 37, № 79.*

¹³⁸ Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Вып. 2. С. 14 (с ссылкой на: *Поздеева И. В. Новые материалы. С. 30, № 48).*

¹³⁹ Мне известен один экземпляр РНБ. III.6.17. См.: *Зернова А. С. Книги кирилловской печати. С. 37, № 78.*

¹⁴⁰ Текст издан: *Алмазов А. И. Тайная исповедь. Т. III. С. 174–175.*

¹⁴¹ Данная редакция вопросника для мирян не была издана у А. И. Алмазова.

¹⁴² Об этом см.: *Korogodina M. Penitential Texts and the Changing Political Culture of Muscovy // The Russian Review. 2007. Vol. 66, No. 3. P. 377–390 (здесь — р. 384–390); Korogodina M. B. Власть и подданные глазами духовников XVII–XVIII вв. // Cahiers du Monde russe. 2009. T. 50, No. 2/3. P. 327–335.*

¹⁴³ Мне известен один экземпляр РГБ. 3665, оцифрованный и размещенный на сайте РГБ: <https://dlib.rsl.ru/viewer/01002386670>. Описание см.: *Зернова А. С. Книги кирилловской печати. № 81.*

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

т. к. в архивных документах упоминается о переплете четырех экземпляров «поставления святительского» 1 апреля 1625 г.¹⁴⁴ Данное издание содержит чинопоследование избрания и хиротонии архиерея, поучение патриарха Филарета «на поставление митрополитом и архиепископом и епископом» и описание шествия новопоставленного архиерея «на осяти»¹⁴⁵. Так как архиерейская хиротония в Москве являлась уникальным элементом патриаршего богослужения, данное чинопоследование также не было включено в состав святительского Требника. Хотя датировка указанных в Таблице 2 источников еще нуждается в дальнейшем уточнении, можно предположить, что в 1623–1624 гг. при определении состава Требника были напечатаны особые архиерейские чины, причем ряд из них издан в виде единого сборника, получившего название Чиновника. Затем те из них, которые могут совершаться любым архиереем, были помещены в составе святительского Требника 1624 г., а уникальные чины, совершаемые только при участии патриарха или царя, дальнейшего распространения в печатном виде не получили.

Таблица 2

Отдельные издания чинов на Печатном дворе

Наименование	№ в каталоге	Описание
Чин мироварения и мироосвящения	53	2°, 32 л., 23 строк (РГБ. 6098)
Чин исповеданию православным царем и великим князем	78	4°, 69 л., 16 строк (РНБ. III.6.17)
Чин исповеданию святейшим патриархом	79	4°, 66 л., 16 строк (РГАДА. БМСТ/СПК 2369; РНБ. III.6.18)
Чин избрания епископа	81	4°, 44 л., 16 строк (РГБ. 3665)
«Чиновник святительский»	–	4°, 72 л., 16 строк (РГАДА. БМСТ/СПК 2367 и 2368)
«Чины церковные» + чин пещного действия	82, 80	4°, 43+16 л., 15 строк (РНБ. III.6.19/ III.6.20)
«Начало освящения антиминса»	83	4°, 24 л., 15 строк (РГБ. 6209)*

* К сожалению, мне был доступен лишь микрофильм этого экземпляра, РГБ. Ф 1–60/7534

Состав московского первопечатного Служебника

Перейдем теперь к рассмотрению изданий на Печатном дворе книги под названием «Служебник» и проследим связь печатных изданий Служебника и Требни-

¹⁴⁴ Поздеева И. В. Новые материалы. С. 26, № 22.

¹⁴⁵ Чин специально по данному изданию не исследовался. Об избрании и хиротонии архиерея в начале XVII в. см.: Неселовский А. Чины хиротесий и хиротоний. С. 286–312. Также см.: Тарасов А. Е. К вопросу о днях рукоположения архиереев в средневековой Руси // Русь, Россия. Средневековье и Новое время. 2013. № 3. С. 75–80.

ка в первой половине XVII в. Из каталогов старопечатных книг известны 11 изданий, обозначенных в Таблице 3, начиная с первопечатного издания 1602 г. (№ 18) и кончая изданием 1652 г. (№ 243); следующее издание 1655 г. (№ 257) — первое издание Служебника, правленное при патриархе Никоне. В каталоге А. С. Зерновой перечислено еще одно издание 1650 г. (№ 226), однако такого издания не было, и упоминаемый экземпляр (РГАДА. БМСТ/СПК 1837 [старый шифр 1005]) является экземпляром Служебника 1651 г., в который вплетен лист из колофона Псалтири 1650 г., что и привело к ошибкам в библиографических каталогах¹⁴⁶.

Первопечатное издание Служебника¹⁴⁷ начинается с описания устава всенощного бдения (с заголовком «Начало всенощного бдения»; л. [5]), затем размещены священнические молитвы вечерни и утрени (л. [8]). Вслед за формуляром всенощного бдения размещен текст отпустов («Подобает ведати како должно иерею отпусты творити»; л. [51]). Далее следуют входные молитвы перед литургией, чин протезиса (в составе Диатаксиса патр. Филофея с заглавием «Святейшаго и блаженнейшаго архиепископа Константина града, Новаго Рима, и вселенскаго патриарха Иоанна Златоустаго устав божественныя службы»; л. [59])¹⁴⁸ и собственно формуляр литургии свт. Иоанна Златоуста (л. [92])¹⁴⁹, после которого размещен чин о панагии (л. [142 об.]). Затем размещены молитвы для протезиса на литургии свт. Василия Великого (л. [147]) и формуляр этой литургии (л. [151])¹⁵⁰. Далее размещен устав приготовления агнцев для литургии Преждеосвященных Даров («Устав о святых и божественных агнцах иже совершается в неделях святаго великаго поста»; л. [196]) и затем формуляр этой литургии («Божественная служба преждесвященных»; л. [201])¹⁵¹.

¹⁴⁶ Об этом см.: Белокуров С. А. О мнимой библиографической редкости XVII века («Служебник, изд. в Москве в 1650 г.» Библиотеки Московской Синодальной типографии кн. № 1005) // Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских при Московском университете. 1890 г. Кн. 4 (155). 1891. С. 1–8 (5-го счета). Ошибка исправлена в новом каталоге: Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог. Вып. 3. 1651–1675 / под ред. Л. Н. Горбуновой, Е. В. Лукьяновой. М., 2003. С. 17.

¹⁴⁷ Известны два варианта набора, которые, однако, не отличаются по составу. Подробное описание см.: Вознесенский А. В., Медведева Е. М. Московские издания первой половины XVII века в собрании Отдела редких книг Российской национальной библиотеки: Каталог. Вып. 1: 1601–1620 гг. СПб., 2013. С. 85–131.

¹⁴⁸ Сравнение дореформенной и пореформенной практики см.: Meyendorff P. Russia, Ritual, and Reform. P. 133–150. См. также: Желтов М., диак. Входные молитвы // Православная энциклопедия. Т. 10. М., 2005. С. 51–52; Дмитриевский А. А. Богослужение в Русской Церкви в XVI веке. Ч. 1. С. 57–81.

¹⁴⁹ Сравнение дореформенной и пореформенной практики см.: Meyendorff P. Russia, Ritual, and Reform. P. 150–207.

¹⁵⁰ Сравнение только анафоры см.: Ibid. P. 180–194.

¹⁵¹ Сравнение пореформенной практики и практики Служебников 1623 и 1646 гг. см.: Ванюков С. Чин литургии Преждеосвященных Даров: (Исследование печатных изданий) // Богословский

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

Следующий раздел первопечатного Служебника содержит чин богоявленского водосвятия (л. [225]). Особенность данного издания — отсутствие какой-либо вводной молитвы перед молитвой водосвятия «Велий еси Господи и чудна дела Твоя» (л. [234])¹⁵². Затем помещены чины малого водосвятия (л. [241]), «Еже омыти мощи святых или крест мочити» (л. [259]) и последование причащения богоявленской воды (л. [266 об.]); данные чинопоследования структурно не отличаются от помещенных в первопечатном Требнике.

Далее Служебник 1602 г. содержит окказиональные молитвы: «Устав како подobaет причастие болю в борзе дати» (л. [270]), на исход души **вѣко гн бже** **всѣдержителю** и над кадиллом **сый и прежде сый, и пребываи во вѣки** (л. [273])¹⁵³, над кутьей **гн бже нашъ, оупованіе всѣмъ призывающимъ тѣ** (л. [275]), над кутьей в приношение святым **иже всѣ совершаи словемъ своимъ гн** (л. [275 об.]), на освящение вербы в Неделю ваий (л. [276 об.]), над пасхой (л. [277]) и над артосом (л. [278]), на преломление артоса (л. [279]) и на праздник Преображения (л. [279 об.])¹⁵⁴. Затем в Служебнике размещены различные очистительные молитвы: на очищение церкви, «егда пес вскочи» (л. [281]), на очищение церкви, оскверненной язычниками или еретиками (л. [282]), на «отвержение церкви в нейже случится умерти человеку» (л. [284])¹⁵⁵, «над сосудом осквернившимся» (л. [285 об.]), «внегда что скверно впадет в сосуд» (л. [286 об.]), «внегда что скверно впадет в кладязь» (л. [289]) и «над новым кладезем» (л. [290])¹⁵⁶.

Следующий раздел Служебника можно обозначить календарным. Он открывается перечислением богослужебных указаний на период Четырдесятницы с заглавием «Последование святых и великия четырдесятницы» (л. [291]). Указания для некоторых памятей достаточно кратки и ограничиваются текстом прокимна, аллилуария и причастна; в других случаях могут быть напечатаны гимнографические тексты и даже цельные чинопоследования (напр., панихида, совершаемая в Субботу мясопустную). С заставки начинается новый раздел «Во святую и великую субботу» (л. [313]), там же помещен «Чин о понагии бываемый на святую пасху», т. е. последование пасхального артоса, а также чин пасхального молебна (л. [325 об.]). Далее нумерация глав начинается снова с раздела, описывающего службы на Неделю Антипасхи («Неделя 2-я по Пасце, о

сборник. 2001. Вып. 8. С. 269–294.

¹⁵² Об этом см.: Прилуцкий В., *прот.* Частное богослужение. С. 138–139. См. также: Филарет [(Захарович)], *иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 70–71.

¹⁵³ Эти две молитвы есть в: Требник. М., 1623. Л. 547 об. и 552 об.

¹⁵⁴ См.: Там же. Л. 703 об., 704 об., 693, 697, 698, 699, 702 об. Помещенные в Служебнике молитвы «Над пасхой в святую и великую неделю» **гн приими млтвѣ нашѣ и приими мими словесами** и «тому же» **призри гн иже хѣ на се вращи** (л. 277) в печатных изданиях Требника отсутствуют.

¹⁵⁵ Эти молитвы см. в: Требник. М., 1623. Л. 89, 82 об., 87.

¹⁵⁶ Эти 4 молитвы см.: Там же. Л. 710 об., 711 об., 708 об., 708.

Фоме»; л. [332]). В конце раздела размещены «Столп евангелиям утренним воскресным» (л. [339]), прокимны, апостолы, аллилуиарии, евангелия и причастны общие (л. [341]), воскресные (л. [345 об.]) и будничные (л. [347]) и прошения ектеньи, совершаемой по окончании повечерия и полунощницы (л. [349 об.]). Раздел завершается месяцесловом (л. [353]), в конце которого размещены 2 покаянные молитвы на начало Великого поста (л. [374 об.])¹⁵⁷.

Следующий раздел первопечатного Служебника содержит чины христианского посвящения с заглавием «Изложение святых и богоносных отец о рождении человечестем» (л. [377]). Напечатанный здесь набор молитв по рождении ребенка несколько короче того, что размещен в первопечатном Требнике: в нем отсутствуют первая молитва «благословения храму, в немже младенец родится», последние 2 молитвы от осквернения *г҃и е҃же на́шъ тѣбѣ мѡлнмса ѿ тѣбѣ са мѡлн дѣемъ* и *г҃и е҃же на́шъ е҃динъ е҃л҃гъ ѿ чл҃колюбѣцъ* и молитва «дитя в колыбель класти». Вслед за этими молитвами следует обычный чин оглашения, крещения и миропомазания, «Устав святых апостол и изложение святых богоносных отец ... святаго крещения роду человеку» (л. [382]) и чин крещения вкратце (л. [415 об.]), которые совпадают с редакцией этого чина в Требнике 1623 г.¹⁵⁸ Последний раздел Служебника содержит чин обручения и венчания брака с заглавием «Чин и устав обручанию и венчанию царем и князем и всем православным христианом отроком, юношам и девицам» (л. [419]); здесь же размещен «Указ о втором браке с первобрачным» (л. [440 об.]) и «Последование како ... совокупити ... сущим во вдовстве» (л. [442]). Последование брачных чинов также совпадает с напечатанным в Требнике 1623 г.¹⁵⁹

Таблица 3

Московские издания Служебника в первой пол. XVII в.

Год издания	№ в каталоге	Прочая информация
1602	18	4°, 452 л., 16 строк. Патриарх Иов
1616	31	4°, 256 л., 23 строки. Межпатриаршество
1623	48	4°, 488 л., 16 строк. Патриарх Филарет
1627	65	4°, 530 л., 15–16 строк. Патриарх Филарет
1630	75	4°, 527 л., 15 строк. Патриарх Филарет
1633	96	4°, 532 л., 15 строк. Патриарх Филарет
1635	121	4°, 530 л., 15 строк. Патриарх Иоасаф I
1640	148	4°, 553 л., 15 строк. Патриарх Иоасаф I

¹⁵⁷ Эти 2 молитвы см.: Требник. М., 1623. Л. 690.

¹⁵⁸ См. также: *Филарет [(Захарович)], иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 14.

¹⁵⁹ См.: Там же. С. 45.

1646	189	4°, 651 л., 15 строк. Патриарх Иосиф
1651	231	4°, 456 л., 16 строк. Патриарх Иосиф
1652	243	4°, 475 л., 16 строк. Патриарх Никон

Последующие издания Служебника в Москве

Выходные сведения следующего издания Служебника, напечатанного на Печатном дворе, сообщают только о дате начала работы над книгой (14 марта 7124 = 1616 г.), однако по ряду соображений работа над этим изданием была окончена к концу 1616 г.¹⁶⁰ Другая особенность этого издания — использование мелкого шрифта (10 строк = 59 мм), более не применявшегося на Печатном дворе. По отношению к первопечатному изданию данный Служебник сокращен по составу: из него полностью исключен календарный раздел, присутствуют лишь прокимны, аллилуиарии и причастны воскресные, седмичные и общие. Из чина крещения исключены все молитвы на рождение младенца — он начинается сразу с молитвы оглашения (л. 190). 2 покаянные молитвы на начало Великого поста перемещены на логически более оправданное место перед молитвой на освящение вербы в Неделю ваий (л. 169 об.). В конце Служебника после месяцеслова (л. 233) добавлены несколько дополнительных отпустов, отсутствовавших в предыдущем издании (л. 255 об.), — на обновление храма Гроба Господня (13 сентября), воспоминание страшного землетрясения (26 октября) и Нерукотворному образу.

При издании Служебника 1623 г. справщики вернулись к принципам оформления и состава первопечатного Служебника 1602 г. Здесь опять использован более крупный шрифт (10 строк = 89 мм); состав издания такой же, как и в первопечатном Служебнике, только с некоторыми дополнениями: в чине богоявленского водосвятия перед молитвой водосвятия «Велий еси Господи и чудна дела Твоя» добавлено предисловие *Слѣбникъ гдѣ вѣко гдѣ вседержителю* (л. [227]), в календарный раздел включены коленопреклонные молитвы на Пятидесятницу (л. 337), а в чин крещения добавлены молитва «благословения храму, в немже младенец родится», 2 молитвы от осквернения и молитва «дитя в колыбель класти», тем самым согласуя его с этим чином в первопечатном Требнике. В дальнейшем происходивший на Печатном дворе процесс sprawy чинопоследования богоявленского водосвятия затронул одновременно и Служебник, и Требник. Так, служебники 1602 и 1616 гг. содержат вставку «и огнем» в водосвятной молитве; в Служебнике 1623 г. (л. 231 об.), как и в первопечатном Требнике (л. 108), эта фраза присутствует, но на полях напечатано *сїѣ говорѣти до свѣрнѣго оуложѣнїѣ*. В следующем издании Служебника 1627 г. (л. 242 об.), как и в следующих изданиях Требника, эта фраза исключена. В прочем Служебник 1627 г. совпадает со

¹⁶⁰ См.: Вознесенский А. В., Медведева Е. М. Московские издания первой половины XVII века. С. 264–265. Полное описание издания см.: Там же. С. 259–270.

Служебником 1623 г., только прошения ектеньи по окончании повечерия и полунощницы размещены после чинопоследования всенощного бдения (что видно из того, что листы пронумерованы 2–4/45 после последнего листа, содержащего чин бдения и пронумерованного 45), а не в календарной части книги; издания 1630, 1633 и 1635 гг. по составу совпадают с изданием 1627 г.

Среди изданий Служебника особенно выделяется издание 1640 г., в которое внесены изменения, зафиксированные в изданных годом раньше Требниках иноческом и мирском. В этом издании чин крещения изложен так, как в Требнике мирском 1639 г., с расширенным чином очистительных молитв, добавлением чтений Апостола и Евангелия и памяткой, запрещающей погружение плодного пузыря младенца, родившегося «в сорочке» (л. 483). Чин венчания брака также размещен в редакции мирского Требника 1639 г., в том числе упраздняется причащение брачующихся (л. 502) и расширена формулировка венчания (л. 501). Однако дополнительный раздел канонических указаний о браке «Избрание от правил святых отец», помещенный в Требнике мирском, в Служебнике 1640 г. отсутствует (л. 527). После чина венчания брака размещен новый раздел о келейной молитве на Светлой седмице («Како бывает в келье правило к светлomu воскресению и во всю светлую седмицу»; л. 527 об.)¹⁶¹.

Традицию Служебника 1640 г. продолжает издание 1646 г., в которое, однако, внесен еще целый ряд изменений. В начале чинопоследования входных молитв и протезиса литургии свт. Иоанна Златоуста перед текстом Диатаксиса Филофея «Хотяшу иерею божественную совершити службу» размещено поучение священнику *внѣмліи себѣ ѣз іерію* (л. 66 об.)¹⁶². В Служебнике 1646 г. также расширено описание приготовления к литургии и кодифицирована практика т. н. «причастных часов», совершаемых священником после утрени (л. 88 об.). Далее в этом издании помещены статьи с указаниями «О черствых просфирах, яко неподобает над черствыми просфирами служити божественныя литургии» (л. 107 [bis]) и «О запоне святаго олтаря» (л. 107/2), дополнительная молитва «за живыя и мертвыя» *вѣко гдѣи ісе хрѣте вѣже нашъ, истиннын црѣю оуслышавын*

¹⁶¹ Данное издание не учтено в работе: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований.

¹⁶² В московских изданиях это поучение появляется лишь в Служебнике 1646 г.; см.: Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 105. Вне сомнения, оно взято из югозападнорусских печатных служебников, в которых оно весьма распространено, встречаясь, например, в виленских изданиях 1583, 1598, 1624 и последующих годов, равно как и в стрягинском издании 1604 г. Поучение отождествляется с *Sermo ob sacerdotum instructionem* (CPG 2933), подложно атрибутированным свт. Василию Великому. Об авторстве см.: *Discipline générale antique (IV^e–IX^e s.) / par P.-P. Joannou*. Roma, 1963. Т. II: Les canons des Pères Grecs. P. 89–90. Вопреки указаниям А. Nowak (*Nowak A. Priesthood in the Teachings for the Clergy. On the History of Religious Reform in the Kievan Metropolitanate throughout the 16th and 17th Centuries*. Krakow, 2017. P. 22), в Служебнике 1640 г. данный текст отсутствует.

всѣхъ ѡповѣщающихъ на тѣ¹⁶³ и указ, что миряне не должны входить в алтарь. В последовании литургии расширен чин каждения перед Евангелием (л. 119) и добавлены памятки «о раздроблении святого хлеба» (л. 161) и «о причащении тела и крове Господа нашего Иисуса Христа» (л. 2/168).

Различия есть и в составе богоявленского водосвятия, где вместо молитвы **слѣвнмъ тѣ блго гдѣ вседержителю** размещена молитва **трѣце пресоущнаа прелѣгала прелѣтвеннаа, всеннаа** (л. 269 об.)¹⁶⁴. В чине малого водосвятия, как в Требнике мирском 1639 г., добавлена молитва священника **бже великїи ѡ вышнїи** (л. 287). В конце чина причащения «вборзе» добавлены поновление и устав исповеди немого и глухого (л. 322 об.). В раздел, содержащий молитвы очищения, добавлена «Молитва во отвержение церкви в нейже случится умерети человеку нужною смертию, или некоему животну родити или умерети» (гл. 27, л. 338). После столпов евангельских и перед месяцесловом вновь напечатаны прошения ектеньи на повечерии и полунощнице (ср.: л. 450 об. и л. 51 об.). Затем после месяцеслова добавлены выдержки из 79-го правила Трулльского Собора («Шестаго собора правило 79»; л. 482 об.), молитва на Рождество Христово (л. 483 об.) и молитва на Воскресение Христово (л. 489); здесь же размещены и покаянные молитвы на начало Великого поста (л. 485 об.).

Что касается чинов христианского посвящения, то в этом издании они полностью соответствуют Служебнику 1640 г., только по окончании чина крещения добавлен канонический раздел с заголовком «Правила святых отец, како подобает иерею крестити» (л. 556 об.), который потом будет напечатан и в Требнике 1651 г. Далее следуют чины обручения и венчания брака; в общем это чинопоследование совпадет с помещенным в Служебнике 1640 г., но есть и ряд дополнительных указаний. В конце обручения предписано покрывать голову невесты, если венчание не следует непременно вслед за обручением (л. 566 об.); там же размещен чин «Одеяти главу девице», ранее помещенный в конце чина венчания брака (л. 567). В этом издании исправлена опечатка в пространной формулировке венчания: **ты ѡ нѣкѣ вѣнчати рабы твоя** (л. 580 об.). В конце чина помещены канонические и нравоучительные тексты о браке с заглавием «Избрание от божественных писаний, от правил и от прочих, яко не подобает брак составлять» (л. 609). Эти тексты взяты из беседы свт. Иоанна Златоуста на Послание к Колос-

¹⁶³ Молитва «за живыя и мертвыя» в значительной мере расширена по сравнению с редакцией, встречающейся в древнерусских служебниках; см.: *Желтов М., диак.* Чин Божественной литургии в древнейших (XI–XIV вв.) славянских Служебниках // *Богословские труды.* 2007. Т. 41. С. 272–359 (здесь — с. 302–303). Текст по Служебнику 1646 г. издан: *Филарет [(Захарович)], иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 115–116. Вопреки указаниям о. Михаила Желтова, из печатных московских изданий текст встречается только в Служебнике 1646 г.

¹⁶⁴ Так в Требнике мирском 1639 г. (л. 66); в Требнике 1651 г. (л. 59 об.) и последующих изданиях Служебника возвращается формулировка **слѣвнмъ тѣ блго гдѣ вседержителю** (см. также: *Филарет [(Захарович)], иером.* Опыт сличения церковных чинопоследований. С. 71).

स्याм¹⁶⁵ и из «Томоса единения»¹⁶⁶. Вслед за ними помещено Слово «о том, еже православным христианом брад не брители» (л. 619 об.). Последний текст неопределенного авторства имеет явно полемический характер, направленный против «немцев», с отсылками на жития виленских мучеников, сщмч. Исидора Юрьевского и выдержками из Соборного уложения 1620 г. (л. 630 об.).

Существенные изменения в составе и организации Служебника произошли с изданием Служебника 1651 г., напрямую связанным с попытками царя Алексея Михайловича утвердить в Москве единогласное пение¹⁶⁷. Данное издание открывается постановлениями Собора 1651 г. о единогласии. Помимо отсылок на Стоглав¹⁶⁸, в Соборном изложении также запрещается и совершение молитв ко причащению во время богослужения, равно как молитв по причащении до самого причащения (л. 16 об. – 17). Далее в Служебник добавлен новый раздел с описанием чина малой вечерни, в котором также предписывается единогласное совершение службы (напр., *ѿгда ѿмоушникъ ѿзглетъ ѿте нашь, тогда ѿсрѣй възгласлетъ, ѿкъ чѣвѣ ѿсѣтъ црѣвь*; л. 2 3-го счета). Добавлен еще раздел, описывающий совершение великой вечерни вне состава всенощного бдения, где также размещены указания на единогласное пение. Такие же указания размещены и по ходу отредактированного раздела с уставом всенощного бдения и священническими молитвами вечерни и утрени (напр., *ѿгда же начнетъ который ликъ стѣхъ і припѣвомъ, ѿмоушникъ въ то время ѿмла не глаголетъ, но ѿждлетъ концѣ пѣніи*; л. 19 3-го счета)¹⁶⁹. В составе этого раздела помещены и указания, как совершать утреню отдельно от вечерни там, где не совершается всенощное бдение (л. 44). Расширен раздел отпустов, в который включены и отпусты на Обновление храма Гроба Господня, страшное землетрясение, перенесение Нерукотворного Образа и некоторые другие памяти (л. 75–81). Указания о единогласном пении включены и в состав разделов, описывающих совершение входных молитв, протезиса и литургии (напр., *ѿгда дѣаконъ глетъ, ѿ свѣшнѣмѣ мѣрѣ, ѿ прочѣмъ молѣніѣ, ѿ пѣвцы ѿждлетъ гдѣ помолнмса, ѿ поитъ, гдѣ помнѣмъ. такожде ѿ дѣаконъ въ то время да не глетъ ѿсѣтніи, ѿгда поитъ, гдѣ помнѣмъ*; л. 120 об.).

¹⁶⁵ В редакции, изданной в Киеве: Иоанна Златоустаго ... беседы на 14 посланий св. ап. Павла. Киев, 1623 (см.: *Запаско А. П., Исаевич Я. Д.* Памятники книжного искусства. Каталог старопечатных книг, изданных на Украине. Кн. 1 (1574–1700). Львов, 1981, № 138). Кол. 2171, 2172, 2173, 2178. Впрочем, начиная с л. 614 об., в Служебнике идет иной текст, осуждающий различные народные свадебные обряды и суеверия.

¹⁶⁶ Однако текст отличается от помещенного в печатной Кормчей. Ср.: Кормчая книга. М., 1650. Л. 574.

¹⁶⁷ О проблеме многогласия см.: *Разумовский Д., прот.* Церковное пение в России. М., 1867. С. 67; *Гарднер И. А.* Богослужбное пение Русской Православной Церкви. М., 1904. С. 468.

¹⁶⁸ Стоглав. Гл. 16. С. 78–80.

¹⁶⁹ Подробнее см.: *Преображенский А. В.* Вопрос о единогласном пении в Русской Церкви XVII-го века. СПб., 1904. С. 31–32. Текст Соборного изложения 1651 г. частично издан: Там же. С. 26, 31.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

После чина литургии Преждеосвященных Даров в Служебнике 1651 г. размещен чин общего молебна. Его структура совпадает со структурой общего молебна в печатных требниках, хотя отличается набор прощений на ектенге; в конце размещена только общая молитва Богородице *Ѹ прѣла гже блце цѣ*, а дополнительные каноны и молитвы, напечатанные в Требнике, отсутствуют (л. 278). Затем помещен чин малого водосвятия (чин великого водосвятия в этом Служебнике отсутствует). Далее размещено чинопоследование панихиды, которое расширено по сравнению с чином панихиды в календарной части предыдущих изданий. За чином панихиды следует месяцеслов (л. 319), столп утренних Евангелий (л. 345), прокимны и аллилуиарии воскресные (л. 346 об.), седмичные (л. 348 об.) и общие (л. 350 об.). Затем размещен календарный раздел, который начинается с описания служб Четырдесятницы. Он тоже несколько изменен по отношению к предыдущим изданиям: из текста служб Субботы мясопустной исключено чинопоследование панихиды (л. 356), различные молитвы, в предыдущих изданиях скомпонованные в единый корпус, здесь размещены по ходу раздела: так, молитвы на начало Великого поста помещены в составе описания службы первого дня поста (л. 358 об.), молитва над вербой — в описании служб Недели ваий (л. 368 об.). В составе указаний на службу Пасхи размещена молитва на Воскресение Христово (л. 381 об.). Затем размещена молитва над артосом *рдостѣи ѿ вселѣмъ* (л. 388), причем благословение пасхальных яств изложено (л. 391 об.) так же, как и в Требнике 1651 г. (л. 529), а молитвы *ѿи прѣимѣ мѣгвѣ нѣшѣ ѣ прѣносѣмыми слѣжеми и прѣзрѣи ѿи ѿе хѣ на се брашно*, в печатных требниках отсутствующие, исключены из Служебника. В разделе, описывающем службы периода Пятидесятницы, находятся молитва на раздробление артоса (л. 406 об.) и коленопреклонные молитвы. Данным разделом Служебник кончается; из него полностью исключены чины христианского посвящения и венчания брака, равно как и очистительные и заупокойные молитвы (за исключением чина панихиды). Таким образом, данное издание стало первым, с которого московский Служебник оформлен примерно так, как мы привыкли по современным изданиям: он содержит чин 3-х литургий, молитвы суточного богослужения и некоторые дополнительные чины, и не содержит чинопоследования таинств и частных треб. Служебник 1652 г. в целом повторяет издание 1651 г. с незначительными изменениями в оформлении. К примеру, последование заупокойной литии выделено отдельным разделом после чина вечерни (л. 11), заставками выделены молитвы вечерние и утренние (л. [21], л. 49). В конце книги, по окончании календарной части, первые в составе московского Служебника размещены благодарственные молитвы по причащении (л. 451)¹⁷⁰.

¹⁷⁰ О них см.: Желтов М. С. Благодарственные молитвы после причащения // Православная энциклопедия. Т. 5. М., 2002. С. 298–301.

Книжная справа Служебника и Требника

Книгоиздательская деятельность московского Печатного двора тесным образом связана с программой исправления богослужебных книг, заданной еще Стоглавым Собором 1551 г., с проводимой церковной и светской властью в Москве книжной справой¹⁷¹. По ходу бытования в Москве в печатном виде Служебника и Требника до патриаршества Никона можно выделить 3 таких справы этого комплекса книг. Первая реформа связана с именем патриарха Филарета и затронула издания Служебника 1623 и 1627 гг. и Требника 1623 и 1625 гг. Результатами этой реформы можно обозначить формирование состава печатного Требника¹⁷² и исключение вставки «и огнем» из текста молитвы богоявленского водосвятия, которое стало предметом богословской полемики. Помимо этой вставки, по поводу которой обращались за справкой к константинопольскому патриарху¹⁷³, у нас нет свидетельств об обращении справщиков к греческим или киевским источникам на данном этапе истории славянского Евхология.

Следующая реформа была проведена при патриархе Иоасафе I и зафиксирована в изданиях иноческого и мирского Требников 1639 г. и Служебника 1640 г. Помимо попытки разделить Требник на 2 самостоятельных тома, была предпринята реформа чинопоследований христианского посвящения, венчания брака, исповеди и погребения. Источники этой справы пока не установлены, однако внесенные в эти чинопоследования изменения указывают на возможное влияние источников киевского происхождения — возможно, стряптинского Требника 1606 г. При этом данная справа получила лишь частичную рецепцию, т. к. лишь некоторые предпринятые при патриархе Иоасафе I изменения сохранились в книгах, впоследствии изданных при патриархе Иосифе.

3-я реформа проходила при патриархе Иосифе и царе Алексее Михайловиче и зафиксирована в Служебниках 1646, 1651 и 1652 гг. и в Требнике 1651 г. Она связана с программой царя и патриарха по улучшению нравов духовенства и богослужебной дисциплины. Самой характерной ее чертой стали указания служебников 1651 и 1652 гг., предназначенные для упразднения практики многогласия. Однако реформа не ограничивается попыткой ввести единогласное пение. В целях борьбы с различными «литургическими злоупотреблениями» в Служебник вводятся дополнительные указания, а тексты нравственно-дисциплинарного характера сопровождают чинопоследования Крещения и Венчания брака. Во вводной части чина литургии печатаются также подробные указания о практике подготовки к совершению литургии, которую власти делают обязательной для духо-

¹⁷¹ Об этом см.: *Вознесенский А. В.* Печатный двор // *Православная энциклопедия*. Т. 56. М., 2019. С. 322–331, здесь — с. 322.

¹⁷² При этом состав печатного Служебника в целом не изменился, вопреки указанному: Там же. С. 325, кол. 2.

¹⁷³ Об этом см., напр.: *Смирнов А. П.* Святейший патриарх Филарет. С. 92–95 2-го счета.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

венства. В этих же целях одновременно печатается и сборник «Поучение новопоставленному иерею» (1649 г.; № 228), в котором тоже помещены пространные указания по подготовке к служению¹⁷⁴. На данном этапе московские справщики активно привлекают тексты, изданные на территории Киевской митрополии — так, в Служебник 1646 г. добавляется распространенное в югозападнорусских изданиях поучение псевдо-Василия Великого и нравоучения о совершении брака, взятые из киевского издания проповедей свт. Иоанна Златоуста¹⁷⁵.

Все же во время иосифовской sprawy обращение московских справщиков к киевским изданиям остается достаточно ограниченным. Лишь после Московского Собора 1654 г., утвердившего программу церковной реформы патриарха Никона и царя Алексея Михайловича, будет предпринят масштабный пересмотр богослужебных книг по греческим и киевским печатным образцам. Он затронет и издания Служебника и Требника — и фактически на этой дате прерывается одна страница в истории бытования славянского Евхология и начинается история бытования его новой, «никоновской» редакции.

Таблица 4

Состав чинов Евхология в московских печатных изданиях до 1654 г.

	Служебник 1602 г.	Служебник 1616 г.	Требник 1623 г.	Служебник 1623 г.	Требник 1624 г.	Требник 1625 г.	Требник иноческий 1639 г.	Требник мирской 1639 г.	Служебник 1646 г.	Требник 1647 г.	Служебник 1651 г.	Требник 1651 г.
<i>Суточное богослужение и литургия</i>												
чин всенощного бдения	+	+		+					+		+	
ектенья на повечерии и полунощнице	+	+		+					+		+	
три литургии	+	+		+					+		+	
отпусты	+	+		+					+		+	
чин о панагии	+	+		+					+		+	

¹⁷⁴ О нем см.: Вознесенский А. В. Об одном издательском проекте патриарха Иосифа. С. 42 и далее.

¹⁷⁵ В этой связи кажется неудачным, что именно издание 1646 г. взято за основу сравнения до- и пореформенной практики совершения литургии в исследовании *Meyendorff P. Russia, Ritual, and Reform* (по всей видимости, ввиду недоступности исследователю других изданий). Служебник 1646 г. отражает уже частичное влияние киевской книжности на московские издания Служебника, которое станет более выраженным в никоновских изданиях.

А. А. Андреев

<i>Чины освящения храмов</i>												
указ о храмах «когда святити или не святити»							+	+				
«начало освящению антимиасному»					+							
«чин основанию церкви и потчение кресту»			+		+	+		+				+
«чин на освящение церкви и на водружение в ней святых трапезы»			+		+	+		+				+
чин малого освящения			+		+	+		+				+
«устав о поколебавшейся трапезе»			+		+	+		+				+
«чин во отвержение церкви, от еретик осквернившейся»			+		+	+		+				+
«молитва на отвержение церкви, от язык осквернившейся»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
«молитва во отвержение храма, в нем же случится животну умерети»			+		+	+		+				+
«молитва аще случится животному некоему родити в церкви»			+		+	+		+				+
«молитва во отвержение церкви, в ней же случится умерети человеку»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
«чин на очищение церкви егда пес вскочит или от неверных внидет»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
«чин на умовение святых трапезы во святыи и великий четверг»			+		+	+		+				+
<i>Чины водосвятия</i>												
великое водосвятие	+	+	+	+	+	+		+	+			+
малое водосвятие	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
чин «омыти мощи или крест мочити»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
Причащение святой воды	+	+	+	+	+	+		+	+			+
<i>Коленопреклонные молитвы 50-цы</i>			+	+	+	+		+	+		+	+
<i>Чины христианского посвящения</i>												
«изложение богоносных отец о рождении человечестем»	+		+	+	+	+		+				+
Оглашение, крещение и миропомазание	+	+	+	+	+	+		+				+
<i>Семейные чины</i>												
обручение и венчание брака	+	+	+	+	+	+		+				+

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

усыновление						+		+				+
братотворение						+		+				+
<i>Чины покаяния</i>												
«Григория Нисийского о исповедающихся»				+		+	+	+			+	+
Номоканон «Ведати достоин восприемлющим исповеди»				+		+		*				+
«чин исповеданию ... всем христианом»				+		+	+	+			+	+
<i>Чины врачевания</i>												
елеосвящение				+		+	+	+			+	+
причащение больного «вборзе»	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+
<i>Чины пострижения в монашество</i>												
рясофор				+		+	+					+
малая схима				+		+	+					+
великая схима				+		+	+					+
женский постриг				+		+	+					+
чин «о хотящем затвориться»								+				
«чин о коем либо христороубцы»				+		+	+					+
<i>Заупокойные чины</i>												
чин на разлучение души от тела				+		+	+	+				+
погребение мирян				+		+			+		+	+
погребение младенческое				+		+			+		+	+
погребение иноческое				+		+	+					+
погребение священническое				+		+						+
погребение архиерейское						+						
последование панихиды	+			+	+	+	+				+	+
<i>Молебные чины</i>												
последование общего молебна				+		+			+		+	+
молебные каноны патр. Филофея							+		+			+
молитвы патр. Каллиста									+			

А. А. Андреев

«чин ... на трапезе за приливом»			+		+	+		+				+
<i>Окказиональные молитвы</i>												
молитва на Рождество Христово			+		+	+		+	+			+
молитвы на начало Великого поста	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
молитвы на освящение ваий	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
молитва на Воскресение Христово			+		+	+		+	+		+	+
молитва над артосом	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
молитва на раздробление артоса	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+
молитва на освящение пасхальных яств												+
молитва на благословение сыра и яиц												+
молитвы на Петров день			+		+	+		+				+
молитва на Преображение Христово	+	+	+	+	+	+		+	+			+
молитвы над кутьей	+	+	+	+	+	+		+	+	+		+
молитва «всегда начати храмину здати»			+		+	+		+				+
молитва «на благословение храмине новей»			+		+	+		+				+
молитва «храмине в ней же сука ощенится»			+		+	+		+				+
молитва «на копание кладязя и обретение воды»			+		+	+		+				+
молитва над новым кладязем	+	+	+	+	+	+		+	+			+
молитва «всегда что скверно впадет в кладязь»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
молитва над оскверненным сосудом	+	+	+	+	+	+		+	+			+
молитва над ситом			+		+	+		+				+
молитва «всегда что скверно впадет в сосуд»	+	+	+	+	+	+		+	+			+
молитва «о еже в брашнях со-блзвившихся»			+		+	+		+				+
молитва «о еже скверно ядших»			+		+	+		+				+
молитва на обучение детей грамоте			+		+	+		+				+
молитва «над обуреваемыми от духов нечистых»			+		+	+		+				+

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

молитвы запрещающие Василия Великого								+				
молитва «дому в нем же дух лукавый начнет жити»			+		+	+		+				+
молитва «в путь идущим»			+		+	+		+				+
молитва «на рать идущим»			+		+	+		+				+
молитва «внегда отпустить к плаванию корабли»			+		+	+		+				+
молитва «о избавлении от злорастворенных ветров»								+				
молитва «судном ратным»			+		+	+		+				+
молитва «святителю в путь шествовати и паки возвратитися»					+							
молитва «в любовь, еже есть мир»					+		+	+				
молитва «от вражды смиревающихся»					+		+	+				
молитва «начати вино и мед»						+	+	+				+
молитва над солью							+	+	+			+
молитва «над приносимым плодом овощей»							+	+	+			+
молитва «о приносящих начатки всякого снадна»							+	+	+			+
<i>Месяцеслов</i>			+		+	+	+	+				+
<i>Канонические и дидактические тексты</i>												
Трулльского Собора прав. 79			+		+	+		+	+			+
Трулльского Собора прав. 99			+		+	+		+				+
поучения перед чином исповеди					+							
Изложение Собора 1620 г.					+		+	+				+
чины приема в православие					+		+	+				+
монашеские поучения								+				
Номоканон при Большом Требнике								+	+			+
выдержки из Стоглава									+			
правила свв. отец, како крестити												+
поучение псевдо-Василия Великого										+		
выдержки из Златоуста о браке										+		

А. А. Андреев

Изложение Собора 1651 г.												+	
<i>Архиерейские чины</i>													
умовение ног в Великий Четверг					+								
хиротесии и хиротонии					+								
чин, «како окладовати град»					+	+	+						+
чин новолетия					+	+	+						+
чин Страшного Суда					+								
чин пещного действия					+								

Список литературы

1. Алексеев А. И. Сочинения Иосифа Волоцкого в контексте полемики 1480–1510-х гг. СПб., 2010.
2. Алмазов А. И. Врачевальные молитвы: К материалам и исследованиям по истории рукописного русского Третьяка. Одесса, 1900.
3. Алмазов А. И. Законоправильник при русском третьяке. СПб., 1902.
4. Алмазов А. И. К истории молитв на разные случаи (заметки и памятники). Одесса, 1896.
5. Алмазов А. И. Тайная исповедь в Православной Восточной Церкви: Опыт внешней истории. Т. I–III. Одесса, 1894.
6. Арнанц М. Избранные сочинения по литургии. Рим; М., 2003–2006. Т. 1–5.
7. Афанаэева Т. И. Молитвы коленопреклонения в Пятидесятницу в славянских служебниках XI–XVI вв. // *Palaeobulgarica / Старобългаристика*. 2003. Т. XXVII, № 4. С. 15–24.
8. Афанаэева Т. И. Чинопоследование великого освящения воды на Богоявление в славянских служебниках XI–XV вв. // *Palaeobulgarica / Старобългаристика*. 2004. Т. XXVIII, № 3. С. 25–45.
9. Афанаэева Т. И., Козак В. В., Мольков Г. А., Шарихина М. Г. Евхология Великой церкви в славяно-русском переводе конца XIV века. Исследование и текст М.; СПб.: Альянс-Архео, 2019.
10. Афанаэева Т. И., Лебер Т. Женский постриг и женское монашество в Древней Руси и на Балканах // *Slověne*. 2020. Т. 9, № 1. С. 81–109.
11. Белокуров С. А. О мнимой библиографической редкости XVII века. («Служебник, изд. в Москве в 1650 г.» Библиотеки Московской Синодальной типографии кн. № 1005) // Чтения в Императорском Обществе истории и древностей российских при Московском университете. 1890 г. Кн. 4 (155) / под ред. Е. В. Барсова. М., 1891. С. 1–8 (5-го счета).
12. Булычев А. А. О публикации постановлений церковного Собора 1620 г. в мирском и иноческом «Третьяках» (М., 1639) // Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 2. XVI — начало XVIII веков. М., 1989. С. 35–62.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

13. *Венедикт (Алентов), архиеп.* К истории православного богослужения: Историко-литургическое и археологическое исследование о чине таинства Елеосвящения. Киев: Общество любителей православной литературы, 192004.
14. *Вознесенский А. В.* Московские издания Апостола 1621 и 1623 гг.: К вопросу о так называемой «филаретовской» книжной справе // Книжная старина. Вып. 3. СПб., 2015. С. 125–137.
15. *Вознесенский А. В.* Об одном издательском проекте патриарха Иосифа: Поучение святительское новопоставленному иерею 1649 года // *Litterarum Fructus*: Сборник статей в честь Сергея Ивановича Николаева. СПб., 2012. С. 39–52.
16. *Вознесенский А. В.* Печатный двор // Православная энциклопедия. Т. 56. М., 2019. С. 322–331.
17. *Вознесенский А. В.* К вопросу об издании в дониконовское время в Москве чиновника архиерейского священнослужения // Вестник Новосибирского государственного университета. Сер.: История, филология. 2011. Т. 10, вып. 8: Филология. С. 113–121.
18. *Вознесенский А. В., Медведева Е. М.* Московские издания первой половины XVII века в собрании Отдела редких книг Российской национальной библиотеки: Каталог. Вып. 1: 1601–1620 гг. СПб., 2013.
19. *Гарднер И. А.* Богослужбное пение Русской Православной Церкви. М.: ПСТБИ, 192004.
20. *Димитрова М.* Средневековни молитви за родилки. Критическо издание. София, 2014.
21. *Дмитриевский А. А.* Богослужение в Русской Церкви в XVI веке. Ч. 1. Службы круга седмичного и годичного и чинопоследования таинств. Казань, 1884.
22. *Дмитриевский А. А.* Чин пещного действия. Историко-археологический этюд // Византийский временник. 1894. Т. 1. С. 553–600.
23. *Желтов М. С.* Благодарственные молитвы после причащения // Православная энциклопедия. Т. 5. М., 2002. С. 298–301.
24. *Желтов М. С., Попов И. О.* Антиминс // Православная энциклопедия. Т. 2. М., 2001. С. 489–493.
25. *Желтов М. С., Рубан Ю. И.* Артос // Православная энциклопедия. Т. 3. М., 2001. С. 470–472.
26. *Желтов М., диак.* Вход Господень в Иерусалим. Праздник В. Г. в И. в православном богослужении // Православная энциклопедия. Т. 10. М., 2005. С. 41–48.
27. *Желтов М., диак.* Входные молитвы // Православная энциклопедия. Т. 10. М., 2005. С. 51–52.
28. *Желтов М., диак.* Чин Божественной литургии в древнейших (XI–XIV вв.) славянских Служебниках // Богословские труды. 2007. Т. 41. С. 272–359.
29. *Желтов М., свящ.* Венчание брака // Православная энциклопедия. Т. 7. М., 2004. С. 661–668.
30. *Желтов М., свящ.* Молебн // Православная энциклопедия. Т. 46. М., 2017. С. 479–490.

31. Желтов М., *свящ.* Новый источник по истории русского богослужения: кавычный экземпляр «Чиновника архиерейского служения» 1677 года // Вестник церковной истории. 2006. № 2. С. 235–239.
32. Желтов М., *свящ.* Омования святых мощей чин // Православная энциклопедия. Т. 52. М., 2018. С. 683–684.
33. Запаско А. П., *Исаевич Я. Д.* Памятники книжного искусства. Каталог старопечатных книг, изданных на Украине. Кн. 1 (1574–1700). Львов, 1981.
34. Зернова А. С. Книги кирилловской печати, изданные в Москве в XVI–XVII веках. Сводный каталог. М., 1958.
35. *Иннокентий (Беляев), архим.* Пострижение в монашество: опыт историко-литургического исследования обрядов и чинопоследований пострижения в монашество в Греческой и Русской Церквях до XVII века включительно. Вильна, 1899.
36. Исправление богослужебных книг при патриархе Филарете // Православный собеседник. 1862. Ч. 2. С. 361–405; Ч. 3. С. 32–86.
37. *Казанский П.* Исправление церковно-богослужебных книг при патриархе Филарете. М., 1848.
38. Каталог памятников древнерусской письменности XI–XIV вв. (рукописные книги) / *отв. ред. Д. М. Буланин.* СПб., 2019. (Studiorum Slavicorum Orbis; 7).
39. *Корогодина М. В.* Власть и подданные глазами духовников XVII–XVIII вв. // Cahiers du Monde russe. 2009. Т. 50, no. 2/3. Р. 327–335.
40. *Корогодина М. В.* Исповедь в России в XIV–XIX веках. Исследование и тексты. СПб., 2006.
41. *Корогодина М. В.* Кормчие книги XIV — первой половины XVII века. М.; СПб., 2017. Т. 1–2.
42. *Красносельцев Н. Ф.* К истории православного богослужения по поводу некоторых церковных служб и обрядов ныне не употребляющихся. Казань, 1889.
43. *Крыжановский Е. М.* Заботы об исправлении требника в южнорусской митрополии до издания «Требника» Петра Могилы // Собрание сочинений Е. М. Крыжановского. Киев, 1890. Т. 1. С. 67–86.
44. *Лизогубов Р. А.* О печатнике Василии Федорове Бурцове // Книжная старина. Вып. 4. СПб., 2018. С. 97–134.
45. *Макарий (Булгаков), митр.* История Русской Церкви. Книга шестая. Отдел первый. М., 1996.
46. *Мансветов И. Д.* Митрополит Киприан в его литургической деятельности. М., 1882.
47. Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог. Вып. 2. 1626–1650 / *под ред. Е. В. Лукьяновой;* Вып. 3. 1651–1675 / *под ред. Л. Н. Горбуновой, Е. В. Лукьяновой.* М., 2002–2003.
48. *Неселовский А.* Чины хиротесий и хиротоний. Опыт историко-археологического исследования. Каменец-Подольск, 1906.

Печатные издания Служебника и Требника в Москве в первой половине XVII в.

49. *Никольский К., прот.* О службах Русской Церкви, бывших в прежних печатных богослужебных книгах. СПб., 1885.
50. *Никольский К., прот.* Об антиминсах Православной Русской Церкви. СПб., 1872.
51. *Опарина Т. А.* Изменение чинов принятия западных христиан в русской церковной традиции (до конца XVII в.) // Кормчая книга: от рукописной традиции к первому печатному изданию / под ред. Е. В. Беляковой, Л. В. Мошковой, Т. А. Опаринной. М.; СПб., 2017. С. 309–404.
52. *Павлов А. С.* Номоканон при Большом Требнике. Его история и тексты, греческий и славянский, с объяснительными и критическими примечаниями. М., 1897.
53. *Поздеева И. В.* Новые материалы для описания изданий Московского печатного двора. Первая половина XVII в. М., 1986.
54. *Покровский А. А.* Печатный Московский двор в первой половине XVII века. М., 1913.
55. *Преображенский А. В.* Вопрос о единоголосном пении в Русской Церкви XVII-го века. СПб., 1904.
56. *Прилуцкий В., прот.* Частное богослужение в Русской Церкви в XVI и первой половине XVII века. Киев, 1912.
57. *Прохоров Г. М.* К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина // Труды Отдела древнерусской литературы. 1972. Т. 27. С. 120–149.
58. *Разумовский Д., прот.* Церковное пение в России: (Опыт ист.-техн. изложения): Из уроков, читанных в Консерватории при Моск. муз. Обществе. М., 1867.
59. *Ромодановская Е. К.* К истории неизвестных московских изданий XVII в. (Потребник 1624 г.) // Публицистика и исторические сочинения периода феодализма. Сборник научных трудов. Новосибирск: Наука. Сибирское отделение, 1989. С. 171–173.
60. *Сергий (Серафимов), еп.* О правилах и чинопоследованиях принятия неправославных христиан в Православную Церковь. Астрахань, 1904.
61. *Скворцов Д. И.* Дионисий Зобниновский, архимандрит Троице-Сергиева монастыря (ныне лавры). Тверь, 1890.
62. *Смирнов А. П.* Святейший патриарх Филарет Никитич Московский и всея России. М., 1874.
63. *Стенникова П. А.* Церковно-театрализованные действия в России XVI–XVII вв. (на примере «Пещного действия» и «Шествия на осляти» в Вербное воскресенье): дисс. ... канд. ист. наук. Челябинск: Южно-Уральский государственный университет, 2006.
64. Стоглав / изд. Д. Е. Кожанчикова. СПб., 1863.
65. *Страхова О. Б.* «Русский Гоар» А. А. Дмитриевский и его статья об исправлении Служебника в Москве в XVII и XVIII вв. // Palaeoslavica. 2004. Vol. XII, no. 2. P. 47–197.
66. *Тарасов А. Е.* К вопросу о днях рукоположения архиереев в средневековой Руси // Русь, Россия. Средневековье и Новое время. 2013. № 3. С. 75–80.

67. Терентьева П. В. Музыкальная текстология и реконструкция древнерусского чина «Пещное действо»: дисс. ... канд. искусствоведения. М.: Российская академия музыки им. Гнесиных, 2008.
68. Ткаченко А. А. Бедствия стихийные // Православная энциклопедия. Т. 4. М., 2002. С. 436–439.
69. Ткаченко А. А. Братотворение // Православная энциклопедия. Т. 6. М., 2003. С. 190–194.
70. Филарет [(Захарович)], иером. Опыт сличения церковных чинопоследований по изложению церковно-богослужебных книг московской печати, изданных первыми пятью российскими патриархами. М., 1875.
71. Филарет [(Захарович)], иером. Старопечатный Номоканон и его свидетельство о числе просфор на проскомидии. М., 1876.
72. Чумичева О. В. Издание чинов отречения от иных вер в Москве и Киеве в первой половине XVII в. // Книжная старина: сб. научн. тр. Вып. 3. СПб., 2015. С. 138–158.
73. Чумичева О. В. Споры вокруг исправления Требника в первой половине XVII в.: текстологические аспекты // Труды Отдела древнерусской литературы. 2004. Т. 56. С. 566–574.
74. Afanasyeva T. Textual Problems in the Study of Slavic Euchologia of the 11th–14th Centuries (forthcoming).
75. Discipline générale antique (IV^e–IX^e s.) / par P.-P. Joannou. Roma, 1963. Т. II: Les canons des Pères Grecs.
76. Goar J. Εὐχολόγιον sive Rituale Graecorum. Venetiis, 1730.
77. Korogodina M. Penitential Texts and the Changing Political Culture of Muscovy // The Russian Review. 2007. Vol. 66, no. 3. P. 377–390.
78. Meyendorff P. Russia, Ritual, and Reform: The Liturgical Reforms of Nikon in the 17th Century. Yonkers, N. Y., 1991.
79. Meyendorff P. The Liturgical Reforms of Peter Moghila: A New Look // St Vladimir's Theological Quarterly. 1985. Vol. 29, no. 2. P. 101–114.
80. Nowak A. Priesthood in the Teachings for the Clergy. On the History of Religious Reform in the Kievan Metropolitanate throughout the 16th and 17th Centuries. Krakow, 2017.
81. Vaillant A. Une source grecque de Vladimir Monomaque // Byzantinoslavica. 1949. Т. X. P. 11–15.
82. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α. Τυπικὸν τῆς ἐν Ἱερουσολύμοις ἐκκλησίας, Ἐν Πετρούπολει, 1894. (Ἀνάλεκτα ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας; 2).

Aleksandr A. Andreev

THE CONTENT OF PRINTED EDITIONS OF THE SLUZHEBNIK AND TREBNIK IN MOSCOW IN THE FIRST HALF OF THE 17TH CENTURY

Abstract. In this article, the author examines the contents of the Sluzhebnik, Trebnik and special liturgical books for hierarchs, printed at the Moscow Print Yard prior to 1654. The content

of the first printed editions of the Sluzhebnik and Trebnik is outlined and compared with the content of subsequent editions. Changes made to the content and structure of liturgical offices in the later editions are considered. The author comes to the conclusion that three reforms of these liturgical books took place in Moscow in the first half of the 17th century. The first reform, undertaken under Patriarch Philaret, resulted in the formation of the content of the Muscovite printed Trebnik, as well as the reform of the rite of the Great Blessing of Water on Theophany. During the second reform, undertaken under Patriarch Joasaph I, changes were made to the rites of baptism, marriage, monastic tonsure, burial and a number of other offices. The third reform was undertaken under Patriarch Joseph and targeted the practice of *mnogoglasie* and other liturgical abuses. As a result of this reform, the content of the Sluzhebnik and the Trebnik was definitively codified in Moscow, and the Sluzhebnik came to contain only the three liturgies, prayers for the Liturgy of the Hours and some additional material. There is no evidence of the use in Moscow of Greek sources or Slavic sources of a Ruthenian origin during the reforms of Patriarch Philaret, but under patriarchs Joasaph I and Joseph, Kievan sources were more actively consulted by the scribes of the Print Yard, as evidenced by a number of texts in the Sluzhebnik and Trebnik editions of these years that originated in Kievan editions. A summary table of the liturgical rites of the Slavic Euchologion included in the pre-Nikonian Muscovite editions is included in the appendix.

Keywords: *liturgical sources, old printed books, reform of liturgical books, Moscow Print Yard, Euchologion, Chinovnik, Church Slavonic, Church Slavic.*

Citation. Andreev A. A. Pechatnye izdaniia Sluzhebnika i Trebnika v Moskve v pervoi polovine XVII v.: voprosy sostava [The Content of Printed Editions of the Sluzhebnik and Trebnik in Moscow in the First Half of the 17th Century]. *Vestnik Ekaterinburgskoi duhovnoi seminarii — Bulletin of Ekaterinburg Theological Seminary*, 2021, no. 35, pp. 66–115. DOI: 10.24412/2224-5391-2021-35-66-115

About the author. Andreev Aleksandr Andreevich — PhD (Theology), Research Fellow at St. Petersburg State University (Russia, Saint Petersburg). *E-mail:* aleksandr.andreev@gmail.com

Acknowledgments. This research was carried out with the financial support of the Russian Science Foundation, Project No. 20-18-00171 “Moscovia & Ruthenia in the 15th–17th centuries: mutual influences of written traditions in liturgy, canon law, the educational system, and theology”.

Submitted on 15 February, 2021

Accepted on 25 April, 2021

References

1. Afanasyeva T. Chinoposledovanie velikogo osviascheniia vody na Bogoiavlenie v slaviankikh sluzhebnikakh XI–XV vv. [The Rite of the Great Blessing of Water for Theophany in the Slavonic Euchologia of the 11th–15th Centuries]. *Palaeobulgarica / Старобългаристика*, 2004, vol. XXVIII, no. 3, pp. 25–45.

2. Afanasyeva T. Molitvy kolenoprekloreniia v Piatidesiatnitsu v slavianskikh sluzhebnykh XI–XVI vv. [The Kneeling Prayers for Pentecost in the Slavonic Euchologia of the 11th–16th Centuries]. *Palaeobulgarica / Старобългаристика*, 2003, vol. XXVII, no. 4, pp. 15–24.
3. Afanasyeva T. Textual Problems in the Study of Slavic Euchologia of the 11th–14th Centuries (forthcoming).
4. Afanasyeva T. I., Kozak V. V., Mol'kov G. A., Sharikhina M. G. *Evkhologii Velikoi tserkvi v slaviano-russkom perevode kontsa XIV veka. Issledovanie i tekst* [The Euchologion of the Great Church in Russian Slavonic Translation of the End of the 14th Century. Studies and Text]. Moscow; Saint Petersburg, 2019.
5. Afanasyeva T. I., Leber T. Zhenskii postrig i zhenskoe monashestvo v Drevnei Rusi i na Balkanakh [Female Tonsure and Female Monasticism in Ancient Russia and in the Balkans]. *Slověne*, 2020, vol. 9, no. 1, pp. 81–109.
6. Alekseev A. I. *Sochineniia Iosifa Volotskogo v kontekste polemiki 1480–1510-kh gg.* [The Works of Joseph of Volokolamsk in the Context of the Polemics of 1480–1510]. Saint Petersburg, 2010.
7. Arranz M. *Izbrannye sochineniia po liturgike* [Selected Works on Liturgics]. Rome; Moscow, 2003–2006, vols. 1–5.
8. Bulychev A. A. O publikatsii postanovlenii tserkovnogo sobora 1620 g. v mirskom i inocheskom «Trebnikakh» (M., 1639) [On the Publication of the Decisions of the Church Council of 1620 in the Mirskoy and Inochesky Trebniki of 1639]. *Germenevtika drevnerusskoi literatury* [Hermeneutics of Medieval Russian Literature]. Moscow, 1989, vol. 2. 16th — early 18th centuries. P. 35–62.
9. Dimitrova M. *Srednevekovni molitvi za rodilki. Kritichsko izdanie* [Medieval Prayers for Women in Childbirth. Critical Edition]. Sofia, 2014.
10. Korogodina M. *Ispoved' v Rossii v XIV–XIX vekakh. Issledovanie i teksty* [Confession in Russia in the 14th–19th Centuries. Studies and Texts]. Saint Petersburg, 2006.
11. Korogodina M. *Kormchie knigi XIV — pervoi poloviny XVII veka* [The Kormchaya Kniga during the 14th — First Half of the 17th Centuries]. Moscow; Saint Petersburg, 2017, vols. 1–2.
12. Korogodina M. Penitential Texts and the Changing Political Culture of Muscovy. *The Russian Review*, 2007, vol. 66, no. 3, pp. 377–390.
13. Korogodina M. Vlast' i poddannye glazami dukhovnikov XVII–XVIII vv. [Power and Subjects in the Eyes of Spiritual Fathers of the 17th–18th Centuries]. *Cahiers du Monde russe*, 2009, t. 50, no. 2/3, pp. 327–335.
14. Meyendorff P. *Russia, Ritual, and Reform: The Liturgical Reforms of Nikon in the 17th Century*. Yonkers, N. Y., 1991.
15. Meyendorff P. The Liturgical Reforms of Peter Moghila: A New Look. *St Vladimir's Theological Quarterly*, 1985, vol. 29, no. 2, pp. 101–114.
16. Vaillant A. Une source grecque de Vladimir Monomaque. *Byzantinoslavica*, 1949, vol. X, pp. 11–15.
17. Voznesensky A. V., Medvedeva E. M. *Moskovskie izdaniia pervoi poloviny XVII veka v sohranii Otdela redkikh knig Rossiiskoi natsional'noi biblioteki. Katalog. Vyp. 1: 1601–1620 gg.*

[Muscovite Editions of the First Half of the 17th Century in the Collection of the Department of Rare Books of the National Library of Russia: Catalog, Part 1: 1601–1620]. Saint Petersburg, 2013.

18. Voznesensky A. V., Nikolaev N. V. *Katalog belorusskikh izdaniĭ kirillovskogo shrifta XVI–XVIII vekov iz sobraniia Otdela redkikh knig Rossiiskoi natsional'noi biblioteki. Vyp. I. 1523–1600 gg.* [Catalog of Belarussian Editions of the 16th–18th Century in the Cyrillic Script in the Collection of the Department of Rare Books of the National Library of Russia]. Saint Petersburg, 2019.

19. Voznesensky A. V. K voprosu ob izdanii v donikonovskoe vremia v Moskve chinovnika arkhieiskogo sviashchennosluzheniia [On the Question of the Publication of a Bishop's *Chinovnik* in Moscow before Patriarch Nikon]. *Vestnik Novosibirsk. gos. universiteta. Serii: Istorii, filologiiia — Bulletin of Novosibirsk State University. Series: History, Philology*, 2011, vol. 10, no. 8: Philology, pp. 113–121.

20. Voznesensky A. V. Moskovskie izdaniia Apostola 1621 i 1623 gg.: K voprosu o tak nazyvaemoi «filaretovskoi» knizhnoi sprave [The Muscovite Editions of the Apostle of 1621 and 1623: on the Question of the So-Called 'Philaretovite' Reform of Liturgical Books]. *Knizhnaia starina [Book Antiquities]*. Saint Petersburg, 2015, no. 3, pp. 125–137.

21. Voznesensky A. V. Ob odnom izdatel'skom proekte patriarkha Iosifa: Pouchenie sviatitel'skoe novopostavlennomu iereiu 1649 goda [About One Publication of Patriarch Joseph: the Bishop's Sermon to a Newly-Ordained Priest Printed in 1649]. *Litterarum Fructus: sbornik statei v chest' Sergeia Ivanovicha Nikolaeva [Litterarum Fructus: A Compendium in Honor of Sergei Ivanovich Nikolaev]*. Saint Petersburg, 2012, pp. 39–52.

22. Voznesensky A. V. Pечатnyi dvor [Print Yard]. *Pravoslavnaia entsiklopediia [Orthodox Encyclopedia]*. Moscow, 2019, vol. 56, pp. 322–331.

23. Zheltov M. Chin Bozhestvennoi liturgii v drevneishikh (XI–XIV vv.) slavianskikh Sluzhebnykh [The Rite of the Divine Liturgy in the Oldest (11th–14th Centuries) Slavonic Euchologia]. *Bogoslovskie Trudy — Theological Studies*, 2007, no. 41, pp. 272–359.

24. Zheltov M. Novyi istochnik po istorii russkogo bogosluzheniia: kavychnyi ekzempiar «Chinovnika arkhieiskogo sluzheniia» 1677 goda [A New Source for the History of Russian Worship: the Proof Book of the Bishop's *Chinovnik* of 1677]. *Vestnik tserkovnoi istorii — Bulletin of Church History*, 2006, no. 2, pp. 235–239.